



NOTICIAS

Sección de América Latina y el Caribe (IFLA/LAC)

N. 45 DICIEMBRE 2004

ISSN 1022-9868

LOS TRES PILARES DE IFLA: SOCIEDAD, MIEMBROS Y PROFESIÓN

El Consejo de Administración, en su última reunión resolvió endosar un nuevo modelo para las operaciones de IFLA. (pg. 5)

LLAMADO PARA ELECCIÓN DE PRESIDENTE-ELECTO Y DE MIEMBROS DEL CONSEJO DE GOBIERNO DE IFLA

Fecha límite 2 de febrero de 2005. (pg. 6)

CONVOCATORIA DE PROPUESTAS PARA LOS COMITÉS PERMANENTES DE LAS SECCIONES

Fecha límite: 2 de febrero de 2005. (pg. 7)

CONGRESO MUNDIAL DE BIBLIOTECAS E INFORMACIÓN: AGOSTO, 15-18 DE 2005, OSLO, NORUEGA

“Bibliotecas, un viaje de descubrimiento”. (pg. 10)

PREMIO ALFABETIZACIÓN GUUST VAN WESEMAEL 2005

Convocatoria para inscripciones. (pg. 13)

LA POSICIÓN DE IFLA SOBRE LA DECLARACIÓN DE GINEBRA SOBRE EL FUTURO DE WIPO

29 de septiembre de 2004. (pg. 14)

REUNIONES DEL COMITÉ PERMANENTE DE LA SECCIÓN IFLA/LAC

23 y 28 de agosto del 2004 en Buenos Aires. (pg. 17)

MARINERA DE PRIMER VIAJE...

Me dirigí a la Capital de Argentina imaginando la babel cultural que sería ciertamente este evento mundial. (pg. 20)

BIBLIOARCHI 2005

La Habana, Cuba, del 14 al 18 de febrero del 2005. (pg. 25)

“Noticias” es publicado dos veces al año en junio y diciembre por la Oficina Regional de IFLA para la América Latina y el Caribe. Es el mejor medio de comunicación entre los miembros de IFLA de la región. Le solicitamos compartir sus ideas y experiencias enviándonos contribuciones y sugerencias para la Oficina Regional.

Comité de Redacción:

**Elizabet Maria Ramos de Carvalho (BR)
Stella Maris Fernández (AR)**

Secretaria:

Marly Solér (BR)

Asesora Especial:

Stella Maris Fernández

Editorial, Revisión y Aprobación:

Elizabet Maria Ramos de Carvalho

Traducción y Revisión del Español:

Stella Maris Fernández

FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS E INSTITUCIONES

OFICINA REGIONAL PARA LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

**c/o Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro
Av. Presidente Vargas, 1261
20071-004 Centro, Rio de Janeiro, RJ, Brasil**

Tel.: +55 21 3225330

Fax: +55 21 3225733

E-mail: iflalac@mls.com.br

IFLANET: <http://www.ifla.org>

SUMARIO

<u>EDITORIAL</u>	5
<u>SEDE, ACTIVIDADES BÁSICAS, COMITÉS, DIVISÕES, SEÇÕES</u>	5
<u>SEDE DA IFLA (HQ)</u>	5
<i>Los tres pilares de IFLA: Sociedad, Miembros y Profesión</i>	5
<i>Llamado para elección de presidente-electo y de miembros del Consejo de Gobierno de IFLA</i>	6
<i>Convocatoria de propuestas para los Comités Permanentes de las Secciones; fecha límite: 2 de febrero de 2005</i>	7
<i>IFLA en Buenos Aires. La Conferencia Tango!</i>	8
<i>Ganadores de inscripciones gratuitas</i>	9
<i>IFLA tiene nuevos miembros</i>	9
<i>Congreso Mundial de Bibliotecas e Información "Bibliotecas, un viaje de descubrimiento". 15-18/08/05, Oslo, Noruega</i>	10
<i>Reuniones satélites a realizarse en forma conjunta con WLIC</i>	11
<i>Convocatoria para presentación de posters</i>	12
<i>A todas las Asociaciones Nacionales Miembro de la IFLA</i>	12
<i>Premio alfabetización Guust van Wesemael. Convocatoria para inscripciones 2005</i>	13
<u>COMITÉS</u>	14
<u>COMITÉ DE DERECHO DEL AUTOR Y OTROS ASUNTOS LEGALES (CLM)</u>	14
<i>La posición de IFLA sobre la declaración de Ginebra sobre el futuro de WIPO</i>	14
<u>ACTIVIDADES BÁSICAS</u>	15
<u>ACCIÓN PARA EL DESARROLLO A TRAVÉS DE PROGRAMAS DE BIBLIOTECAS (ALP)</u>	15
<i>Bolsa de viaje IFLA 2004</i>	15
<u>DIVISIONES Y SECCIONES</u>	16
<u>SECCIÓN DE CATALOGACIÓN</u>	16
<i>Vuélvase miembro de la Sección Catalogación</i>	16
<u>SECCIÓN DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE</u>	16
<i>Reuniones del Comité Permanente</i>	16
<u>SECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y MERCADEO</u>	17
<i>IFLA 3M Premio Internacional de Mercadeo 2004</i>	17
<i>¡La Pre-Conferencia en San Pablo, Brasil fue todo un éxito!</i>	18
<u>SECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS</u>	18
<i>Adios a los colegas de la Asociación de todo el mundo</i>	18
<u>NOTÍCIAS DE LA REGIÓN</u>	19
<u>ARGENTINA</u>	19
<i>Primera Feria del Libro Antiguo de Buenos Aires</i>	19
<i>8ª Semana del Libro, denominada "Leer es un fiesta"</i>	19
<i>El Primer Congreso Mundial de Bibliotecas e Información en América del Sur fue gran éxito!</i>	19
<u>BOLÍVIA</u>	20
<i>Bibliotecarios bolivianos participan de la WLIC</i>	20
<i>En la ciudad de Santa Cruz se creo el Programa de Bibliotecología</i>	20
<i>Segundo Congreso de Bibliotecología, Documentación y Archivística</i>	20
<u>BRASIL</u>	20
<i>Marinera de primer viaje.....</i>	20
<i>Grupo de Información y Documentación Jurídica de Río de Janeiro - GIGJ-RJ</i>	22
<i>IBICT y los Open Archives</i>	22
<i>Marketing de información en Internet: acciones de promoción</i>	23
<i>Sociedad de Información</i>	24
<i>Biblioteca del Senado Federal</i>	24
<i>Biblioteca de la Cámara de Diputados</i>	24
<i>Universidad de Brasilia - UNB</i>	24

<u>Curso Latino-americano sobre Bibliotecas Digitales</u>	24
<u>El Equipo de ALP visita Río de Janeiro</u>	24
<u>XXI Congreso Brasileño de Bibliotecología, Documentación y Ciencia de Información</u>	25
<u>Reunión con los organizadores del Congreso Brasileño de Bibliotecología y Documentación</u>	25
<u>Reunión en el Instituto Brasileño de Información Científica y Tecnológica</u>	25
<u>Centro de Internet Comunitária - CIC</u>	25
<u>Portal Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro - BIPERJ</u>	25
CUBA	26
<u>BIBLIOARCHI 2005 (del 14 al 18 de febrero del 2005)</u>	26
EL SALVADOR	27
<u>Informe de El Salvador sobre el seguimiento de la FECEAB</u>	27
GUATEMALA	27
<u>Probigua: Proyecto Bibllotecas Guatemala</u>	27
MARTINIQUE	28
<u>La primera sesión del programa de entrenamiento Caribal-Edist finalizó</u>	28
MÉXICO	28
<u>Del 20 mal 23 de Octubre se celebró el primer Congreso del Colegio Nacional de Bibliotecarios de México</u>	28
NICARAGUA	29
<u>ANIBIPA en acción -Logros de ANIBIPA en las XXXV Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía</u>	29
PERÚ	29
<u>Definitivamente el participar del WLIC 2004 de la IFLA ha marcado mi trayectoria profesional</u>	29
<u>Colegio de Bibliotecólogos del Perú renueva consejo directivo</u>	30
<u>Nueva directora en la Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad Nacional WIPOan Marcos</u>	30
<u>Seminario sobre realidad bibliotecológica</u>	30
<u>Concurso de creación de afiches y marcadores sobre lectura y biblioteca</u>	30
<u>Red de Información Teológica y Filosófica de Lima</u>	30
<u>Taller sobre evaluación de recursos electrónicos</u>	31
<u>Seminario internacional "Evaluación y Valorización de Colecciones en Bibliotecas"</u>	31
<u>Semana del bibliotecólogo peruano</u>	31
<u>NOTÍCIAS GENERALES DE INTERÉS DE LA REGIÓN</u>	31
<u>Comité de Servicios Bibliotecarios para una Población Vieja de la Asociación de Bibliotecarios Americana</u>	31
<u>Propuesta de países en desarrollo para establecer una agenda de desarrollo para WIPO</u>	32
<u>Propuesta de Argentina y Brasil para el establecimiento de una Agenda de Desarrollo para la WIPO</u>	32
<u>Biblioteca de Babel</u>	36
<u>23 nuevas colecciones de la Herencia Cultural registradas en la "Memoria del Mundo"</u>	36
<u>Comité de Directores de Bibliotecas Nacionales</u>	38
<u>CLEARING HOUSE – PUBLICACIONES RECIBIDAS</u>	38
<u>CALENDARIO INTERNACIONAL</u>	40

EDITORIAL

El año que finaliza fue muy significativo para los bibliotecarios de América Latina a raíz de la realización del Congreso Mundial de Bibliotecas e Información en Buenos Aires. El Congreso tuvo una presencia record de participantes latino-americanos y se desarrolló en una atmósfera de gran profesionalismo y simpatía. Además de numerosas conferencias, workshops, disertaciones, encuentros, los delegados pudieron disfrutar de la agradable atmósfera de esta magnífica ciudad que es la capital de Argentina. Al Comité Nacional Organizador del Congreso, en especial a Ana María Peruchena, Roberto Servidio y Claudia Rodríguez enviamos nuestra sincera felicitación y agradecimiento.

En agosto del próximo año estaremos en la bella ciudad de Oslo para participar en la 71 Conferencia General de IFLA y Reunión del Consejo. Esperamos de nuevo encontrar un importante número de colegas de América Latina para disfrutar inigualable ambiente profesional proporcionado por las conferencias de la Federación. Prepárense ya y no dejen de ir a Oslo.

Este número del Newsletter trae muchas noticias. Presten atención sobre todo a las referidas al tema WIPO (la posición de IFLA y las propuestas de Argentina y de Brasil), a la convocatoria a elecciones de presidente-electo y de miembros del Consejo de Administración (Governing Board) y de los Comités Permanentes de las Secciones y a la noticia del Congreso de IFLA en Noruega, además de las otras.

Finalmente no podemos dejar de lamentar la renuncia del Secretario General Ramachandran pero estamos seguros de que el Coordinador de Actividades Profesionales Sjoerd Koopman que asume interinamente el cargo sabrá conducir nuestro barco con mano firme hasta su destino pues no le falta experiencia y competencia para ello.

Una buena Navidad y mucho suceso en el Año Nuevo para todos

Elizabet Maria Ramos de Carvalho
IFLA/LAC RO Manager
iflalac@mls.com.br
tel. 55 21 33225330
fax 55 21 33225733

SEDE, ATIVIDADES BÁSICAS, COMITÉS, DIVISÕES, SEÇÕES

SEDE DA IFLA (HQ)

Los tres pilares de IFLA: Sociedad, Miembros y Profesión

El Consejo de Administración, en su reunión de esta semana resolvió endosar un nuevo modelo para las operaciones de IFLA, los tres pilares, que reconocen que las funciones básicas de IFLA se relacionan con el contexto social en el cual operan las bibliotecas y los servicios de información, los miembros de IFLA y los asuntos profesionales. Estos tres pilares están apoyados por la infraestructura ofrecida por la sede de IFLA (IFLA HQ), por IFLANET y por las estructuras de administración de la Federación.

El Pilar Sociedad se concentra en el rol e impacto de las bibliotecas y servicios de información en la Sociedad y los asuntos contextuales que condicionan y restringen el ambiente en que ellas operan alrededor del mundo. Esos asuntos actualmente están tratados a través de FAIFE, CLM, Escudo Azul y nuestra defensa en la Cúpula Mundial de la Sociedad de Información (WSIS) y otras. En el próximo año, naturalmente, necesitaremos poner un énfasis particular en la Cúpula Mundial de la Sociedad de la Información en la que IFLA invirtió tanto y con tan buen resultado. Tenemos que capitalizar esa inversión y esos resultados de modo de extraer provecho de la segunda fase que culminará en la reunión de noviembre de 2005 en Túnez para obtener esos objetivos de largo plazo.

El Pilar profesional se concentra en los asuntos cubiertos por las desde hace tiempo establecidas Actividades Básicas (Core Activities), ALP, ICABS, PAC, UNIMARC y las Secciones y Divisiones. Ellas se encuentran en el medio de nuestra práctica profesional y ayudan a las bibliotecas y a los servicios de información a lograr sus propósitos y a dar respuesta a las necesidades de los clientes en un ambiente global en rápido cambio.

El Pilar Miembros es, naturalmente, central para IFLA. Incluye los servicios que ofrecemos a los miembros, administración de su afiliación, conferencias y publicaciones. Debemos trabajar unidos para hacer a IFLA más vibrante, atrayente y beneficiosa para todos los miembros. Está claro que los tres pilares y la infraestructura son interdependientes y no mutuamente exclusivos. Ellos ofrecen una forma de entender y presentar a IFLA holísticamente al sector bibliotecas e información y al gobierno y a la sociedad de manera general. Los pilares deben también moldear la

administración de IFLA y su foco debe reflejarse en el presupuesto basado en programa.

Grupos de trabajo del Consejo de Administración focalizan el Pilar Sociedad. La mejora de IFLANET es un nuevo abordaje para administrar el presupuesto con acciones a identificar a comienzos de 2005. Esas prioridades reconocen el significado crucial de WSIS, WIPO y otras iniciativas actuales de defensa de intereses, la importancia vital de IFLANET como medio de enganche y comunicación dentro y más allá de la Federación y la necesidad de abordajes más contemporáneos de administración y finanzas. Los otros pilares y áreas de actividad serán abordados subsecuentemente.

Como ya se anunció, Mr. Ramachandran renunció a su cargo de Secretario General. Mr. Sjoerd Koopman, Coordinador de Actividades Profesionales, fue designado como Secretario General Interino mientras se designa un nuevo Secretario General. Sjoerd continuará el proceso de cambio y apoyo a la reestructuración de los programas de IFLA en los próximos meses. Cualquier asunto referente a las actividades de IFLA debe ser enviado a MR. Koopman en ifla@ifla.org.

En este momento, a medida que el proceso de cambio de IFLA se acelera, es importante que todos trabajemos para fortalecer nuestra Federación. Es necesario detectar los recursos para emprender completamente las prioridades que los miembros señalen, especialmente en el programa de defensa de los intereses más fuertes, actividades profesionales florecientes, beneficios útiles para los afiliados e infraestructura eficaz. Es necesario que todos los miembros se acerquen a la administración de IFLA y a los líderes elegidos para ayudar a asegurar la capacidad financiera requerida que nos permita alcanzar esos objetivos. Todos deben promover a IFLA y a sus prioridades - y especialmente, actualmente, a la Cúpula Mundial de la Sociedad de Información.

Y finalmente si pretendemos alcanzar esos propósitos necesitamos la mejor administración posible, de modo que debemos incentivar la designación de colegas comprometidos de todo el mundo para las posiciones en los Comités Permanentes, en el Consejo de Administración y en el cargo de Presidente-electo hasta la fecha de cierre el 2 de febrero de 2005. Ellos deben ser propuestos no como representantes sectoriales o representantes de determinados países o regiones, sino como candidatos fuertes que representen lo mejor de nuestra profesión, reflejen su diversidad y sean aptos para hacer contribuciones significativas para su desarrollo como una IFLA fuerte y efectiva.

Nosotros dos deseamos a todos ustedes lo mejor para 2005
Kay Raseroka – Presidenta, Alex Byrne - Presidente electo
La Haya 10 de diciembre de 2004

Llamado para elección de presidente-electo y de miembros del Consejo de Gobierno de IFLA. Fecha límite 2 de febrero de 2005

Se solicitan propuestas para los cargos de presidente-electo y de miembros del Consejo de Gobierno que tendrán a su cargo la conducción de IFLA en los próximos años.

El Consejo de Gobierno de acuerdo con los Estatutos está formado por: Presidente; Presidente-electo; Diez miembros elegidos por los miembros de IFLA en general; Nueve miembros del Comité Profesional formado por un presidente elegido por el mismo Comité y un miembro, preferentemente el Presidente de cada una de las 8 divisiones de la Federación.

La posición de presidente-electo está abierta para cualquiera incluyendo a todos los miembros actuales del Consejo de Gobierno con excepción del actual Presidente y del Presidente-electo. Cada candidato necesita 10 votos válidos. El candidato vencedor se desempeñará durante dos años como Presidente-electo (2005-2007) y por dos años como Presidente (2007-2009) solamente.

Las diez propuestas para el Consejo de Gobierno están abiertas para cualquiera con excepción del actual Presidente, que completará su mandato en agosto de 2005 y para el presidente-electo que comenzará su mandato como Presidente en Agosto de 2005. Cada candidato necesita cinco propuestas válidas.

Los candidatos para el Consejo de Gobierno que triunfen se desempeñarán durante dos años (2005-2007). Los que hubieran sido elegidos por primera vez podrán presentarse a un segundo período de dos años (2007-2009).

Los miembros de IFLA calificados para votar y los Afiliados Personales están habilitados para proponer designaciones para los lugares vacantes. Las propuestas deben hacerse en los formularios correspondientes conteniendo nombre, dirección y código del miembro, y la firma autorizada del miembro calificado. Esos formularios han sido enviados a todos los miembros votantes y a todos los Afiliados personales. Los designados no necesitan ser representantes formales de los miembros de IFLA o Afiliados personales. Sus nominadores deben ser representantes designados por las Asociaciones Nacionales Miembros o por las Asociaciones Internacionales Miembros o Miembros Institucionales de IFLA. Los Afiliados Personales de IFLA pueden también proponer candidatos, pero no están habilitados para votar en las elecciones subsiguientes. Las propuestas deben ser recibidas en la Sede de IFLA (IFLA/HQ) hasta el horario de cierre del expediente el 2 de febrero de 2005.

Por favor tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. No hay restricciones con respecto al número de candidatos que usted puede proponer para esos cargos.
2. “Propuestas validas” significa propuestas realizadas por un representante autorizado de los Miembros Votantes de IFLA (o por los Afiliados Personales de IFLA) que hayan pagado completamente sus anualidades como miembros de IFLA en el 2004 y que no tengan pagos atrasados.
3. Los candidatos para poder trabajar deben conocer una de las siguientes lenguas de trabajo de IFLA (Inglés, Francés, Alemán, Ruso o Español). Como las reuniones de trabajo tienden a ser conducidas en Inglés, es altamente deseable una razonable fluidez en esta lengua.
4. Los candidatos deben tener una razonable expectativa de poder participar en el reuniones del Consejo de Gobierno sin costo para la Federación. El Consejo de Gobierno se reúne en tres ocasiones cada año, durante la Conferencia General de IFLA y en diciembre y marzo siguientes en la sede de IFLA HQ, en La Haya. Las próximas conferencias tendrán lugar en Oslo en 2005, Seul en 2006 y Durban en 2007.
5. Usted debe asegurarse que su candidato quiera cumplir este compromiso. Nosotros procuramos tener una confirmación formal de cada candidato, junto con una declaración luego que obtuvimos designaciones suficientes para ese candidato.

Sólo se aceptarán propuestas de miembros Votantes Afiliados y de Afiliados Personales. De acuerdo con los Estatutos las elecciones se harán por voto postal. Sólo estarán habilitados para votar los miembros calificados.

“Miembros Calificados” significa miembros votantes y Afiliados personales que han pagado totalmente sus cuotas en el 2004 y no tienen cuotas atrasadas.

Se espera realizar la elección durante marzo y abril de 2005 con 8 semanas entre el despacho de las cédulas de votación y la fecha límite para su retorno. Los resultados se anunciarán en IFLANET en junio de 2005.

Estas elecciones son muy importantes para el futuro desarrollo de IFLA. Por favor comience a considerar si usted desea proponer candidatos para esos cargos en el Consejo de Gobierno.

(Ramachandran Rasu – Secretario-general)

Convocatoria de propuestas para los Comités Permanentes de las Secciones; fecha límite: 2 de febrero de 2005

Como otras muchas asociaciones profesionales IFLA depende del trabajo voluntario de personas dedicadas que sirven en los Comités y Consejos (Boards), desarrollando

políticas, organizando el contenido profesional de nuestra conferencia y asegurando, generalmente, el éxito continuo de nuestra Federación. Las próximas elecciones para los Comités Permanentes de las secciones de IFLA se llevarán a cabo a comienzos del próximo año. Se invita por ello a hacer propuestas para esos importantes comités.

Los Miembros Votantes calificados de IFLA están habilitados para hacer propuestas para las vacantes de los Comités Permanentes en los que ellos están inscriptos. Las Secciones de IFLA en las que usted está inscripto están mencionadas en los formularios que se enviaron a todos los miembros calificados. Si usted precisa más copias de ellos fotocópielos tantas veces como las necesite. Mientras tanto verifique, el Directorio de Miembros online.

Como es sabido cierto número de mesas redondas se transformaron en secciones. Los Comités Ejecutivos de esas Mesas redondas actuarán como Comités Permanentes interinos y pueden participar en la convocatoria de propuestas. Los miembros de los Comités Permanentes de cada sección aparecen enlistados en:

<http://www.ifla.org/database/SCMembers-list.pdf>.

Tenga en cuenta que estos miembros tienen como límite un período de 8 años (dos períodos de 4 años). Quienes estén completando el segundo período en el 2005 están firmes pero no pueden ser designados.

Las propuestas deben hacerse en los formularios enviados por IFLA y deben ingresar en la Sede de IFLA hasta el 2 de febrero de 2005. Las propuestas deben estar acompañadas por la firma autorizada de un miembro de IFLA.

Tenga en cuenta los siguientes puntos.

1. Sólo se puede proponer un candidato para el Comité Permanente de cada Sección en la que usted esté inscripto.
2. De acuerdo con las actuales Reglas de Procedimiento adoptadas por el Consejo de Gobierno en Agosto de 2001, los candidatos sólo requieren ser propuestos por un único miembro Votante que puede ser un Asociado Miembro o un Miembro Institucional.
3. Los candidatos para poder trabajar deben tener suficiente conocimiento de una de las lenguas de trabajo de IFLA (Inglés, Francés, Alemán, Español y Ruso).
4. Deben poder asistir a las reuniones del Comité Permanente sin costo para IFLA. Las principales dos reuniones de los Comités Permanentes se realizan una inmediatamente antes y la segunda durante la Conferencia general. Las próximas conferencias tendrán lugar en Oslo (agosto de 2005), Seul (agosto de 2006), Durban (agosto de 2007) y Quebec (agosto de 2008).

Usted debe obtener la conformidad de su candidato utilizando el formulario de conformidad que debe anexarse al Formulario de Propuesta, junto con la conformidad de que el candidato propuesto está de acuerdo con los requisitos de lengua y de participación, un breve resumen de su carrera y su posición actual.

Nadie puede ser miembro de más de un Comité Permanente con excepción de las Secciones regionales, en los cuales una persona puede ser miembro del Comité Permanente de la Sección Regional y de otra Sección de IFLA.

Cada sección puede tener hasta 20 personas participando en el Comité Permanente. Si el número de candidatos fuera superior al de vacantes existentes, se realizará, una vez cerrado el tiempo de propuestas, una votación postal.

Disponga de tiempo para convencer a los candidatos a aceptar la propuesta. El trabajo es compensador, proporciona la oportunidad de compartir conocimiento y experiencia con profesionales de la misma categoría de alrededor del mundo y ayuda a IFLA a alcanzar desarrollos valiosos en interés de nuestra profesión. Puede también ser divertido!
(Ramachandran Rasu - Secretario general)

IFLA en Buenos Aires. La Conferencia Tango!

Este año, en lugar del informe del presidente del Comité Profesional en la Ceremonia de Clausura, se decidió que presentase su perspectiva sobre la conferencia en el último número del IFLA Express. La conferencia sobrepasó nuestras expectativas - sede en un lugar memorable y presentación para muchos de nosotros que no conocíamos América del Sur de los puntos más notables de Buenos Aires. Las ceremonias oficiales de Apertura y Clausura y los actos sociales mostraron a los delegados una ciudad fascinante y culturalmente rica. Fue también una excelente oportunidad para conocer a nuestros colegas sudamericanos, ya que tuvimos la mayor representación de hablantes en Español participando en una conferencia de IFLA y la mayor delegación sudamericana de todos los tiempos. IFLA es verdaderamente una organización de ámbito mundial con una Presidenta de Botswana, una Vicepresidenta de Australia, un Secretario General de Singapur y una conferencia en Argentina!

El espacio de tiempo disponible sólo permite destacar algunos de los muchos eventos profesionales y sociales que se realizaron, pero fue un período activo y lucrativo para todos, y una excelente oportunidad para intercambiar ideas con los colegas de aquellas partes del mundo que no asisten regularmente a WLIC. Fue la primera conferencia en la que muchas de las nuevas sesiones formadas, anteriormente Mesas Redondas, tuvieron la oportunidad de realizar sesiones y reuniones de los comités y preparar sus programas para el futuro en un año de elecciones en el que ellas alcanzaron la igualdad con todas las otras Secciones, con presidentes

electos y secretarios y comités completos. Fue también la primera oportunidad para la nueva actividad básica la Alianza CDNL-IFLA, conocida como IBABS, de presentar su programa e informar a los delegados sobre sus actividades.

Las Sesiones Plenarias fueron notables, con todos los lugares ocupados para escuchar a Adolfo Pérez Esquivel, argentino, Premio Nobel de la Paz, a Ismal Serageldin, Director de la Biblioteca de Alejandría.

Una de las muchas características agradables de la organización fue el día dedicado a los estudiantes, una oportunidad aprovechada con entusiasmo por una importante delegación estudiantil. La conferencia también tuvo una reunión del Grupo de Discusión de los Jóvenes Profesionales, todos los cuales enfatizaron la importancia que se atribuye a la generación más joven o más nueva de bibliotecarios. Los voluntarios con sus camisetas rojas eran fácilmente visibles, dispuestos para ayudar en todas las ocasiones, permaneciendo joviales a lo largo de una semana que debió haber sido exhaustiva para ellos. Las visitas a las bibliotecas estuvieron bien organizadas y muy concurridas y los ómnibus para traslados a los dos hoteles, junto con taxis de precios bastante acomodados facilitaron el flujo entre las reuniones en las dos sedes considerablemente. Se apreciaron las reuniones sociales y especialmente la fantástica tarde repleta de energía en la ópera.

Uno de los nuevos acontecimientos de la conferencia fue la rifa, organizada por delegados invitados a presentar souvenirs de sus países con el objetivo de reunir fondos para pagar a los delegados del mundo en desarrollo la asistencia a futuras conferencias de IFLA. Ello proporcionó una suma satisfactoria de u/s 4000. Un agradecimiento especial se debe a Sissel Nilssen y a Ellen Tise responsables de planearla y a todo el personal de IFLA que adicionó la tarea de administrarla a todas sus otras tareas que desempeñaron con tanta eficiencia y simpatía durante toda la conferencia.

Las ocho Divisiones trabajaron mucho y tuvieron una actividad muy intensa, tanto en las reuniones de sus Comités en los que desarrollaron sus políticas para los próximos dos años como en sus programas abiertos, y lo mismo es válido para las actividades básicas que realizaron sesiones interesantes y con buena frecuencia. Se hicieron grandes esfuerzos para traducir al español el mayor número posible de trabajos y para el inglés los presentados en lengua española y el Comité Profesional tuvo el placer de destinar parte de su presupuesto para conseguir que ello fuera posible. Un número record de sesiones tuvo traducción simultánea. De acuerdo con la nueva política propuesta por el Comité profesional se incrementó el número de sesiones con participación conjunta de otras sesiones.

Todo gano provecho del ambiente latino-americano, tanto en la organización de las reuniones satélites, por ejemplo la

Sesión de Administración y Marketing en San Pablo (Brasil) con casi 250 participantes de 26 países, con trabajos traducidos a 4 lenguas, Portugués, Inglés, Español y Francés, y la conferencia realizada en la Universidad de San Andrés, Buenos Aires donde 45 participantes de 20 países se encontraron para modernizar los Principios de IFLA para la Catalogación Internacional y para sustituir los principios aprobados en París en 1961. Similarmente, en el programa de la conferencia principal, hubo un subyacente tema latinoamericano. La Sesión de Bibliotecas Parlamentarias fundó la Asociación Latino-Americana de Bibliotecas Parlamentarias. El contraste entre el rol de las bibliotecas nacionales de diferentes partes del mundo fue destacado con el caso de Trinidad & Tobago, pues allí la Biblioteca Nacional conduce los servicios de la biblioteca pública y escolar, como es normal en el Caribe y en otras partes del mundo, al contrario de lo que sucede en Europa. La Sesión de Bibliotecas Multiculturales insumió un día entero presentando el Servicio Bibliotecario para poblaciones multiculturales en América Latina y en el Caribe. Hubo una sesión de “hora del cuento” en español e inglés organizada por la Sesión de Bibliotecas Escolares y educación multicultural, bilingüe. El desarrollo de bibliotecas indígenas fue el tema de la Sección Multicultural. La Sección de Clasificación e Indexación incluyó un informe sobre SACO en América Latina y un trabajo de México en su programa y las Secciones de Preservación y Conservación y de Audiovisual realizaron un programa conjunto que incluyó presentaciones de audio y video de organizaciones de Brasil, Chile y Uruguay. La División de Educación e Investigación llevó a cabo una bien organizada visita al Instituto de Investigaciones LIS (INIBI) de la Universidad de Buenos Aires y los trabajos en español e inglés demostraron un alto grado de intercambio y el inicio de una colaboración que continuará en las actividades y publicaciones de la División.

Se registraron audiencias records en muchas de las sesiones. Las Secciones produjeron una gama variada de publicaciones como las Directrices para Niños y Jóvenes en inglés y español. El Workshop sobre Telecentros tuvo gran éxito y generó gran interés y el presidente electo investigó sobre su tema de sociedad en una sesión que contó con contribuciones de todas las secciones de IFLA, desde miembros del Consejo de Gobierno a novatos.

La sesión de posters fue tan popular como siempre y proporcionó muchos “insights” sobre la situación de América Latina. Cinco de ellas merecieron del jurado una mención especial, siendo la vencedora “Young library volunteers: from passive users to active designers” presentada por Verena Tibljasof de Croacia. El premio para el mejor Newsletter correspondió al de Sección de Servicios Bibliotecarios y de Investigación para Parlamentos y la Sección recibió una copia de su Newsletter vencedor especialmente encuadernado por Kelly Moore del cuerpo de funcionarios de la sede de IFLA.

Finalmente fue una conferencia memorable que permanecerá en la memoria corporativa de IFLA como la primera visita a América del Sur. Como dijo la Presidenta en su primera Conferencia como Presidenta, nadie puede olvidarse de su primer hijo y no hay nada como eso!

(I.C. McIlwaine, Presidente Comité Profesional de IFLA.)

Ganadores de inscripciones gratuitas

En la sesión de Clausura se anunciaron los nombres de quienes obtuvieron inscripciones gratuitas para la próxima Conferencia en Oslo, Noruega en el 2005.

Ellos son: Claudia G. Casarin, Argentina; María Elena Santiago, Argentina; Sarah Kagoda- Batuwa, Tanzania.

Un cuarto vencedor surgirá de todos los formularios de evaluación, incluyendo los que fueran enviados para Niels Ole Pors de la Escuela Real de Biblioteconomía y Ciencia de la Información en Dinamarca. IFLA aprovecha esta oportunidad para agradecer al Sr. Pors por recoger y compilar la información de los formularios de evaluación proporcionando una gran herramienta para mejorar el desarrollo

IFLA tiene nuevos miembros

IFLA da la bienvenida a los siguientes miembros que se unieron a la Federación en Buenos Aires:

Asociaciones Nacionales

Association pour la Promotion des Sciences de l'Information Documentaire. Costa de Marfil

Association des Bibliothécaires, Documentalistes, Archivistes et Museologues: República Democrática del Congo

Sierra Leone Association of Librarians, Serra Leon.

Otras Asociaciones

Esta nueva categoría de afiliación se inició durante la conferencia y dos asociaciones la aprovecharon de inmediato:

Grupo de Informacao e Documentacao Jurídica de Río de Janeiro. Brasil

Bibliothèque publique du Québec. Canadá.

Instituciones

Universidade Agostinho Neto. Angola

Afiliados personales

Pedro Rogerio F. Rey, Angola

Analía Cañibano, Argentina

Iris Carmen Rodríguez Umpierrez,, Argentina

María de Fátima Pereira Raposo, Brasil

Maryon McClary, Canadá

Juanita Jara de Sumar, Canadá

Amparo Ríos de Fleres, Guatemala

Stephney Ferguson, Jamaica

Taghreed Alqudsi-Ghabra, Kuwait

Ghaji Badawi, Nigeria

Estudiantes Afiliados

Nancy Digiacomio, Argentina
María Angela Sosa, Argentina
Martiella Justo, Perú
David Eifler, Estados Unidos

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información (71 Conferencia General del IFLA y Reunión del Consejo) - “Bibliotecas, un viaje de descubrimiento”. Agosto, 15-18 de 2005, Oslo, Noruega

Esperamos verlo pronto en agosto en OSLO!

Nos estamos preparando para el próximo Congreso Mundial de Bibliotecas e Información. Algunos de nosotros acabamos de regresar de un Congreso de IFLA en Buenos Aires que fue profesionalmente interesante y socialmente agradable. Aprendimos mucho y usaremos las experiencias para organizar un maravilloso congreso en nuestro país. Estamos ansiosos por ver a muchos de ustedes aquí en el próximo año.

2005 es un año especial para Noruega pues estamos celebrando los cien años de disolución pacífica de la unión sueco-noruega. La conferencia aprovechará eventos culturales y otras actividades de celebración del centenario. El Rey Harald V de Noruega es el Patrono Real de WLIC 2005.

LA CIUDAD DE OSLO

Oslo es la capital de Noruega, está situada en un fiordo, rodeada por un magnífico escenario de bosques y montañas. Las personas se establecieron aquí alrededor del siglo X lo que la convierte en una de las ciudades más antiguas de Escandinavia. Oslo es también una capital amigable que ofrece a los visitantes tanto muchas actividades culturales como gran variedad de restaurantes, cafés y bares

El Congreso se realizará en el centro compacto de Oslo con la mayoría de hoteles, instalaciones para reuniones y exposiciones a breve distancia de la mayor parte de las atracciones turísticas y restaurantes. Estando situada Oslo a la misma latitud de Anchorage, Alaska, 60 grados norte., el clima durante los meses de verano es agradable y agosto es generalmente cálido y soleado.

ACTIVIDADES SOCIALES Y CULTURALES

La ceremonia de apertura el próximo año tendrá lugar el domingo 14 de agosto por la mañana. A continuación se abrirá la exposición – se realizará la fiesta de apertura al final de la tarde de ese mismo día.

La tradicional noche cultural se llevará a cabo en el Museo Folklórico Noruego. La “fiesta caminada” (walk-along-party) se realizará entre 50 edificios tradicionales, la mayor parte de los cuales data de los siglos XVII y XVIII. El caminar por las calles reconstruidas de la villa le permitirá apreciar las comidas y refrescos. Una noche habrá dos recepciones paralelas: la del Prefecto de Oslo en la magnífica Prefectura de Oslo y la de la Universidad en la vieja Universidad, en el centro de la ciudad. En la noche del lunes la Biblioteca Nacional lo invita a la apertura de su edificio que data de 1913, totalmente renovado.

Usted, además, tendrá muchas oportunidades para ver las atracciones turísticas ya que se organizarán muchos tours dentro y fuera de la ciudad.

TEMA PROFESIONAL

Estamos convencidos de que el tema profesional del Congreso

Bibliotecas. Un viaje de descubrimiento será ilustrado en muchas sesiones a lo largo del programa de la conferencia. La curiosidad y la imaginación serán acicate para los límites de su conocimiento en dirección a lo desconocido e inesperado - las bibliotecas le ayudan a llegar allá!

35 diferentes bibliotecas los invitan a visitarlas tanto en la ciudad como en el área de Oslo.

INFORMACIÓN GENERAL

Les recordamos que soliciten visa si ello es exigido para su país, verifíquelo en la Embajada o en el Consulado de Noruega. Necesita también un pasaporte válido para ingresar en Noruega y un seguro adecuado de salud y de viaje.

Congrex Holland BV ha sido elegido por IFLA para organizar profesionalmente la conferencia del 2005 durante cinco años.

Todas las informaciones generales y prácticas sobre inscripción, reserva hotelera, etc., se encontrarán en el anuncio final (<http://www.ifla.org/IV/ifla71/index.htm>) Si ud. quiere la versión impresa de esto por favor envíe un e-mail a wlic2005@congrex.nl

BOLSAS DE VIAJE

El Comité Organizador nacional de WLIC 2005 tiene el placer de anunciar que existen bolsas de viaje disponibles para ayudar a cierto número de delegados de los países en desarrollo para asistir al congreso. Los pedidos, incluyendo Curriculum Vitae e información sobre su trabajo actual deben ser remitidos antes del 1º de febrero de 2005 a: IFLA 2005 Oslo, Malerhaugveien 20, NO-0661 Oslo, Noruega.

E-mail: IFLA2005@norskbiotekforening.no

Los formularios de inscripción se pueden solicitar a la secretaría y se encuentran también en el sitio web de IFLA.

Las bolsas serán otorgadas por NORAD (Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo) y por la Asociación Noruega de Bibliotecarios.

Se dará prioridad a aquellos que no han frecuentado regularmente las conferencias de IFLA, pero todos pueden solicitarlas. NORAD escogerá sus candidatos entre los nativos de los países con los que NORAD coopera: Tanzania, Mozambique, Uganda, Malawi, Angola, Etiopía, Eritrea, Mali, Nigeria, Africa del Sur, Bangladesh, Nepal, India, Indonesia, China, Paquistán, Sri Lank, Vietnam, Timor Leste, Palestina, Guatemala, y Nicaragua.

Esperamos verlos en Oslo el próximo agosto. Serán bienvenidos!

(Sissel Nilsen - Oslo, Norway - Member IFLA. Governing Board)

Reuniones satélites a realizarse en forma conjunta con WLIC

1. **CPD y Preparación para los nuevo roles de los bibliotecarios: un viaje de descubrimiento** (CPD and Preparing for the New Roles of librarians: a voyage of Discovery). **Fecha:** 10-13 Agosto 2005. **Lugar:** Noruega, Oslo, National University College. **Patrocinador:** Continuing Professional Development and Worklugar Learning Section

Contacto: Anne-Drag.Tidemand.Fossum@ibi.hio.no

2. **Administración, Marketing, Evaluación y Promoción de los Servicios Bibliotecarios** (Management, Marketing, Evaluation and Promotion of Library Services). Basado en estadísticas, análisis y evaluación en su propia biblioteca, **Fecha:** 9-11 agosto 2005. **Lugar:** Noruega, Bergen. **Patrocinadores:** Management & Marketing, Public Libraries and Library Theory and Research Sections. **Contacto:** Trine.Kolderup-Platen@bergen.kommune.no. Llamada para presentación de trabajos: <http://www.ifla.Org/IV/ifla71/call.2005.mm.e.htm>

3. **El impacto y resultado de los servicios bibliotecarios** (The impact and Outcomes of Library Services). Medida de desempeño para un ambiente de información en cambio. **Fecha:** 20-23 agosto 2005. **Lugar:** UK Universitu of Durham, Collingwood College. **Patrocinador:** Statics and Evaluation Section. **Más información:** IFLA, Express 1, 2005.

4. **21 Pre-conferencia anual de la Sección de Servicios Bibliotecarios y de Investigación para Parlamentos** (The 21st Annual Preconference of Library and Research Services

for Parliaments). En el Parlamento de Noruega (Stortinget). El evento incluirá una visita a la Biblioteca Parlamentaria de Noruega y una reunión de investigación Servicios de Valor Agregado y Productos para los Procesos Legislativos. **Fecha:** Agosto 2005. **Lugar:** Noruega, Oslo (Stortinget). **Patrocinador:** Library and Reseach Services for Parliament Sections. **Contacto:** gro.sandgrind@stortinget.no

5. **Haciendo una lista de los libros y periódicos censurados a través de todos los tiempos para la base de Datos Bibliográfica “Farol para la Libertad de Expresión”** (Documenting Censored Books and Newspapers through all ages for the Bibliographic Database “Beacon for Freedom of Expression”). Un seminario sobre metodología basado en el estudio de casos. **Fecha:** 11 o 12 Agosto 2005. **Lugar:** Noruega. **Patrocinador:** FAIFE Core Activity. **Contacto:** Frode.

6. **Bibliotecas accesibles** (Accessible Libraries). **Fecha:** 10-12 Agosto 2005. **Lugar:** Suecia, Goteborg. **Patrocinadores:** Libraries Serving Disadvantages Persons e Libraries for the Blind Sections. **Mas información:** www.bibl.vgregion.se/Bakken@hit.no7

7. **Cómo las bibliotecas gubernamentales y los servicios de información apoyan en la práctica las estrategias de su organización doméstica** (How Government Libraries and Information Services Support the Strategies of their Home Organisation in Practice). **Fecha:** 10-12 Agosto 2005. **Lugar:** Government offices, Stockolm, Sweden. **Patrocinador:** Government Libraries Section. **Más información:** Ms. Inger Jepsson, Jefe de la Biblioteca, Regeringskansliet, Office of Administrative Affairs, Stockholm, Suecia. Tel. +4684054710 E-Mail: inger.jepsson@adm.ministry.se o Ms. Maija Jussilainen, Knowledge Specialist information Management Unit, Ministry of Finance, Helsinki, Finland Tel. +358916034935 E-mail majja.jussilainen@y.fi Programa preliminar <http://www.ifla.org/IV/ifla71/satellite7prg.pdf>

8. **La década de la alfabetización - el rol de los financistas** (The Decade of Literacy - Roles for Stakeholders). **Fecha:** 11-12 Agosto 2005. **Lugar:** Noruega, Oslo, Oslo University College. **Patrocinadores:** School Libraries and Ressource Centres, and Reading Sections. **Más información:** IFLA Express 1, 2005.

9. **Bibliotecas Públicas, de Educación Pública hasta o qué?** (Pubnlc libraries from Public Education to What). Proyectando nuevas estrategias para los Paraísos Públicos para adultos, niños y jóvenes. **Fecha:** 10-11Agosto 2005 **Lugar:** Noruega, Stavanger. **Patrocinadores:** Libraries for Children and Young Adults and Public Libraries Section. **Contacto:** Leikny.Haga.Indergaard@abm-utvikling.no

10. **Administración responsable de la propiedad cultural** (Responsible Stewardship of Cultural Property). **Fecha:** 11-

12 Agosto 2005. **Lugar:** Dinamarca, Copenhagen, The Royal Library. **Patrocinador:** Rare Books and Manuscripts Section. **Más información:** IFLA Express, 1, 2005. www.rogaland.fylkesbibl.no/ifla

11 **La biblioteca física y además - la biblioteca como un lugar y la biblioteca en el espacio cibernético.** (The Physical Library and Beyond – Library as Place and the Library in Cyberspace). Quien es responsable por la biblioteca virtual? (Con posibilidad de visitas a bibliotecas el 10 y el 13 Agosto). **Fecha:** 11-12 Agosto 2005. **Lugar:** Finlandia, Jarvenpaa, Jarvenpaa Hall, **Patrocinadores:** Library Buildings and Equipment e Reference Work Sections. **Contacto:** Tuula Haavisto, Secretary of the Finnish organising committee: tuulah@kaapeli.fi **Más información:** <http://www.ifla.fi/PHYSICALus VIRTUAL05/>

12. **Reunión y Conferencia de las Bibliotecas Móviles Nórdicas para promover el conocimiento y desarrollo de los servicios bibliotecarios móviles** (Nordic Mobile Meet and Conference to Further the Knowledge and Development of Mobile Library Services). **Fecha:** 12-14 Agosto 2005. **Lugar:** Noruega, Oslo. **Patrocinador:** Mobile Libraries Section. **Contacto:** ruth.ornholt@hordaland-f.kommune.no

13. **Organizaciones en cambio: efectos en las bibliotecas de arte** (Organisations in Change: Effects on Art libraries). **Fecha:** 12 Agosto 2005. **Lugar:** Noruega, Oslo, Oslo University Library. **Patrocinador:** Art libraries Section. **Más información:** www.arlisnorden.no

14. **Coloquio sobre Conservación en el Círculo Artico: solución para el almacenamiento y preservación de todos los materiales de biblioteca** (Artic Circle Conservation Colloquium: Preservation Storage Solution for all Library Materials). **Fecha:** 11-12 Agosto 2005. **Lugar:** Noruega, Mo I Rana, National Library. **Patrocinadores:** Newspapers e Preservation and Conservation Sections. **Contacto:** Gunhild.Myrbakk@nb.no o Ed.king@bl.ukrg/norge/arrangement/ifla

15. **La biblioteca multicultural - capacidad de los funcionarios para el éxito** (The Multicultural Library- Staff Competence for Success). **Temas:** Derechos de lenguaje, capacidad de los funcionarios y catálogos multilingües. **Fecha:** 10-12 Agosto 2005. **Lugar:** Suecia, Stockholm, Kulturhuset. **Patrocinador:** Library Services to Multicultural Population Sections. **Contacto:** www.@biblioteksforeningen.org.ora.se

16. **Biblioteca Universal - cómo organizar el caos?** (Biblioteca Universalis - How to Organise Chaos?) FRBR, un nuevo esfuerzo para organizar el contenido y algunas aplicaciones prácticas. Con posibilidad de visitas a bibliotecas el 10 y el 13 de Agosto. **Fecha:** 11-12 Agosto 2005. **Lugar:** Finlandia Jarvenpaa, Jarvenpaa Hall.

Patrocinador: Bibliographic Section. **Contacto:** Gunilla Jonsson@kbommu.alvesta.se

Convocatoria para presentación de posters

Una alternativa para la presentación de proyectos / nuevos trabajos estará disponible para los participantes de la conferencia. Un área del local de la conferencia ha sido destinada para la presentación de informaciones sobre proyectos o actividades de interés para los bibliotecarios. Las presentaciones pueden ser posters, folletos, etc. en las varias lenguas de trabajo de IFLA (Inglés, Francés, Español, Alemán o Ruso) si es posible. Más información sobre los posters se puede obtener en la sede de IFLA (IFLA Headquarters). El Comité Profesional de IFLA examinará todas las propuestas.

Los colegas interesados en presentar una sesión de poster están invitados a cumplimentar el formulario y enviarlo con una breve descripción del poster de no más de 200 palabras en las lenguas oficiales de IFLA.

Programa

16 de febrero de 2005 es la fecha límite para recibir en IFLA HQ el formulario de inscripción y una detallada descripción de la sesión de poster.

Comienzos de abril de 2005. IFLA HQ informará a los solicitantes la decisión final del Comité Profesional.

Si usted desea someter una propuesta para la sesión de Poster envíe el formulario en doc o en pdf a las siguientes direcciones:

www.ifla.org/IV/ifla71/Poster-Session-proposal2005pdf
www.ifla.org/IV/ifla71/Poster-Session-proposal2005.doc

Este formulario con la descripción de 200 palabras debe ser enviado a:

Mr. Sjoerd Koopman.

Secretary of the Professional Committee

IFLA Headquarters

P.O. Box 95312

2509 CH The Hague,

Netherlands

Fax No + 31-70-3834827

E-mail: ifla@ifla.org

A todas las Asociaciones Nacionales Miembro de la IFLA

Muchas gracias a todos los que habéis contribuido en el largo proceso de desarrollo de la nueva estructura de los miembros de las Asociaciones Nacionales de la IFLA, aportando información, sugerencias y problemas. Este ha sido un proceso largo y complejo, aunque gracias a su ayuda, finalmente podemos empezar a realizar los cambios (que, por otro lado, eran muy necesarios) en el sistema y calcular y

administrar las cuotas y los beneficios de las Asociaciones Nacionales.

Resultados de la votación por correo

Los miembros aprobaron abrumadoramente los cambios en la estructura de la categoría de las Asociaciones Nacionales miembro. El 91% de los votos emitidos fueron a favor de los cambios, el 8% en contra y el 1% abstención. En esta votación también se aprobó la inclusión de la nueva categoría de socio "Otras Asociaciones". De los votos emitidos, 94% fueron a favor, 2% en contra y 4% abstenciones.

Debido a que la introducción de la categoría "Otras Asociaciones" exige un cambio en los Estatutos de la IFLA, los resultados de la votación tuvieron que ser ratificados por el Consejo en una reunión reciente durante el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información en Buenos Aires. La ratificación exigía la aprobación de una mayoría de 2/3 de los miembros presentes con derecho a voto, lo que se logró en el Consejo II. Los votos fueron 187 a favor, 0 en contra y 8 abstenciones.

¿Qué sucederá a continuación?

Ahora las actuales Asociaciones Nacionales miembro de la IFLA entran en un periodo de transición con respecto a los cambios en sus cuotas, derechos de votación e inscripciones gratuitas a Secciones.

Cuotas: ahora todas las Asociaciones deben proporcionar sus gastos totales de funcionamiento (en la moneda local) para cada uno de los tres años 2001-2003. Para establecer la cuota de cada Asociación, se hará una media de las tres cifras y se convertirán a euros; esto determinará la franja que le corresponde a su cuota. La diferencia entre la cuota en el sistema antiguo y la nueva cuota, ya sea mayor o menor, se introducirán gradualmente durante los próximos tres años. En la factura del 2005, se aplicará el 20% de la diferencia entre la antigua y la nueva tarifa; en el 2006, se aplicará un 40% adicional de la diferencia; en el 2007 se incorporará el 40% final de la diferencia para que cada asociación pague finalmente la nueva tarifa. Tan pronto como presente datos de sus gastos de funcionamiento, se le informará de sus cuotas correspondientes para el 2005-2007.

Tarifas por defecto

Para las Asociaciones que no suministren la información solicitada antes de la fecha límite, se aplicará una tarifa por defecto de las cuotas para el 2005. Esta tarifa será la cuota del 2004 de la asociación más un 20%.

Nuevos miembros

Cualquier Asociación Nacional que se incorpore después de agosto del 2004 estará sujeta al nuevo sistema de cuotas y tendrá que proporcionar información relativa a sus gastos de funcionamiento para el 2001-2003, en la moneda local. Su cuota, derechos de votación e inscripción a Secciones se establecerán de acuerdo con las nuevas franjas. Las preguntas

de posibles nuevas asociaciones miembro se deberían dirigir a Kelly Moore en la sede de la IFLA.

Somos conscientes de que durante la puesta en práctica surgirán problemas que aún no se han tratado. En algunos casos, será necesaria una consulta más exhaustiva para asegurar la fiabilidad de los cálculos. Le agradecemos por adelantado su cooperación y paciencia continua durante este periodo de transición.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con:

Kelly Moore, Responsable de los Socios

IFLA Headquarters

Box 95312

2509 CH The Hague

Los Países Bajos

Tel: +31-70-3140884

Fax: +31-70-3834827

Correo electrónico kelly.moore@ifla.org

Premio alfabetización Guust van Wesemael. Convocatoria para inscripciones 2005

Objetivos

El objetivo del premio es reconocer una realización en el campo de la promoción de alfabetización en un país en desarrollo. El premio debe ser usado preferentemente para actividades tales como compra de colecciones seleccionadas de libros apropiados, y para otras actividades como promoción de alfabetización, entrenamiento, desarrollo de políticas. Este premio se entrega cada dos años. El foco del premio es el trabajo en biblioteca pública o escolar. Se acepta la inscripción de individuos y de instituciones bibliotecarias.

El Premio fue instituido por el Comité Ejecutivo de IFLA en 1991 en homenaje al fallecido Guust van Wesemael, Coordinador de Actividades Profesionales de 1979 a 1990 y Vice-Secretario General de IFLA desde 1979 a 1991 y su contribución a los esfuerzos de IFLA por promover la alfabetización en los países en desarrollo. En 1996 el premio fue establecido bajo ciertas condiciones

Inscripciones

Las inscripciones deben venir acompañadas de:

- Las razones para la inscripción
- Una descripción detallada del proyecto o actividad realizada (incluyendo una breve descripción de la biblioteca o de la organización y de sus actividades)
- Una explicación de cómo se utilizará el dinero del premio
- Un presupuesto realista

Se advierte también al candidato que debe anexar una carta de apoyo de su asociación de bibliotecarios.

El premio de EUR 2.725 se pagará en dos veces: dos tercios inmediatamente y el resto cuando se apruebe el informe detallando como fue utilizado el dinero.

Informe

Hasta seis meses después de recibir el premio, el vencedor debe presentar a IFLA HQ un informe provisorio sobre el uso dado al dinero y entonces se le pagará la segunda parte. Cuando el proyecto esté terminado, se deberá presentar un informe final y un balance financiero. (el informe deberá ser realizado en un formato adecuado para publicar en el IFLA Journal).

Fecha límite para la inscripción: 1º Marzo 2005

Para mayor información

www.ifla.org/III/grants/gtant02.htm y para solicitar el formulario de inscripción contactar a IFLA HQ P.O.Box 95312 2509 CH The Hague, Netherlands

Phone + 31-70-3140884 Fax + 31-70-3834827 E-mail: ifla@ifla.org

COMITÉS

COMITÉ DE DERECHO DEL AUTOR Y OTROS ASUNTOS LEGALES (CLM)

La posición de IFLA sobre la declaración de Ginebra sobre el futuro de WIPO

29 de septiembre de 2004.

La Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA) se unió a otra centena de organizaciones no-gubernamentales e individuos firmando la Declaración de Ginebra sobre el futuro de la Organización Mundial sobre la Propiedad Intelectual (World Intellectual Property Organization) publicada el 29 de septiembre de 2004.

IFLA tomó esa iniciativa porque los valores fundamentales de la Federación incluyen la “creencia de que las personas, comunidades y organizaciones necesitan el acceso equitativo y universal a las informaciones, ideas y trabajos de imaginación para su bienestar social, educativo, cultural, democrático y económico”. Además de ello, las prioridades profesionales de IFLA instan a la Federación a asumir “una doble responsabilidad, tanto con los productores de propiedad intelectual como con las bibliotecas como representantes de los usuarios de información, porque cuidar y proporcionar el acceso a los productos de la mente son fundamentales para el crecimiento del conocimiento”.

IFLA reconoce y aplaude las recientes iniciativas de WIPO que pueden responder a esos imperativos profesionales-tales como un nuevo punto de irradiación en la adecuada protección del conocimiento tradicional y en las necesidades de los incapaces de escribir, y la mayor apertura para las ONG como IFLA que representan el interés público. La

declaración correctamente apunta para WIPO y sus estados miembros que, hasta ahora, WIPO promovió y protegió inadecuadamente el equilibrio entre usuarios y propietarios que es lo fundamental para regímenes efectivos de la propiedad intelectual.

IFLA por tanto espera que la Declaración atraiga a la atención de WIPO un cierto número de asuntos importantes que tienen serias implicancias para la educación, las bibliotecas y otros proveedores de información.

Libertad, prosperidad y desarrollo de la sociedad y de los individuos son valores humanos fundamentales. Ellos sólo se obtendrán a través de la capacidad de ciudadanos bien informados para ejercer sus derechos democráticos y para desempeñar un papel activo en la sociedad. La participación constructiva y el desarrollo de la democracia dependen tanto de una educación satisfactoria como del libre e ilimitado acceso al conocimiento, pensamiento, cultura e información.

IFLA proclama el derecho fundamental de los seres humanos de acceder a la información y a comunicarla sin restricciones.

IFLA con el apoyo de su red mundial de afiliados defiende y promueve la libertad intelectual como se expresa en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas. Esa libertad intelectual abarca la riqueza del conocimiento humano, opinión, pensamiento creativo y actividad intelectual.

IFLA afirma que el compromiso con la libertad intelectual es una responsabilidad básica de la biblioteca y de la profesión de información en todo el mundo, expresada en los códigos de ética y demostrada a través de la práctica.

IFLA por ello insta con WIPO a tratar urgentemente los siguientes importantes asuntos guiada por los principios articulados por James Boyle.

1. EL DESEQUILIBRIO EN LAS LEYES DE PROPIEDAD INTELECTUAL

El Preámbulo del Tratado de Derecho de Autor de WIPO habla sucintamente de la “necesidad de mantener un equilibrio entre los derechos de los autores y el más amplio interés del público, particularmente educación, investigación y acceso a la información” como expresa la Convención de Berna.

IFLA apoya enteramente esta declaración. Aún más el equilibrio fue distorsionado por los costos de los consumidores de información. IFLA, por ello insta con WIPO a tratar los asuntos que afectan el delicado equilibrio entre las justas demandas de los propietarios del derecho y los consumidores de información. Es particularmente preocupante la extensión constante de los términos del

derecho de autor, que está rápidamente disminuyendo el dominio público de modo de beneficiar a los propietarios de una pequeña minoría de trabajos que todavía están siendo explotados comercialmente.

2. MONOPOLIO DE LA INFORMACIÓN

El monopolio de la información bajo reglas restrictivas de propiedad intelectual tanto del material impreso como del digital, por los propietarios del derecho, llevó a un serio desequilibrio en la provisión del acceso a la información, afectando negativamente la educación, la investigación y el desarrollo, no sólo en los países desarrollados sino más específicamente en los países en desarrollo. Los esfuerzos para desarrollar nuevas protecciones para las bases de datos conteniendo hechos y otros materiales del dominio público son especialmente perturbadores.

3. MEDIDAS DE PROTECCION TECNOLÓGICA

El Tratado de Derecho de Autor de WIPO establece “la necesidad de introducir nuevas reglas internacionales y aclarar la interpretación de ciertas reglas existentes de manera de proporcionar soluciones adecuadas a las cuestiones provocadas por nuevos desarrollos económicos, sociales, culturales y tecnológicos”. IFLA cree que las necesidades educativas y de desarrollo no fueron suficientemente consideradas en la búsqueda de soluciones apropiadas.

4. LA BRECHA SE EXTIENDE

El abismo entre los “digitalmente avanzados” y “digitalmente privados” se continua profundizando. Leyes de propiedad intelectual sofisticadas y la transferencia tecnológica para los países en desarrollo exacerban de muchas maneras los problemas relacionados con el acceso a la información y el desarrollo. Se espera que los países en desarrollo adhieran a acuerdos internacionales muy estrictos, a los cuales los países desarrollados no tuvieron que adherir cuando estaban en la etapa de desarrollo. La actividad tecnológica consiste principalmente en aprender a usar, mantener, sustentar y llevar adelante tecnologías importadas a alto costo, en vez de impulsar la innovación e independencia a nivel doméstico en los países en desarrollo. Las actuales reglas de derecho de autor por tanto fomentan la dependencia de los países en desarrollo en relación con los países avanzados en vez de disminuir la brecha.

5. ACUERDOS DE LIBRE COMERCIO

IFLA está preocupada porque algunos países desarrollados están imponiendo leyes de derecho de autor más severas a otros países que, en mucho, exceden los requisitos mínimos del Convenio de Berna y el Acuerdo TRIPS. Muchos países en desarrollo encuentran extremadamente difícil adherir a los actuales acuerdos de propiedad internacional. Ahora ellos

están teniendo que adoptar regímenes de derecho de autor más severos, en cambio de acuerdos de comercio más favorables, pero están siendo conducidos al fracaso ya que no podrán honrar esos acuerdos

IFLA por ello insta a WIPO y a OMC a trabajar en conjunto para adoptar una abordaje totalmente nuevo para la propiedad intelectual en todo el mundo, teniendo en cuenta las diferentes necesidades de los países desarrollados y los en desarrollo. IFLA apoya la Propuesta Argentina y del Brasil para una “Agenda de Desarrollos” en WIPO.

Las leyes de propiedad intelectual precisan ser revisadas a nivel doméstico e internacional para asegurar leyes apropiadas para países en diferentes etapas de desarrollo. Esas leyes deben facilitar el acceso al conocimiento, el progreso de innovación, acelerar el desarrollo y restaurar el equilibrio entre las justas demandas de los propietarios de derechos y los consumidores.

LINKS

La declaración de Ginebra sobre el Futuro de WIPO
Manifiesto de UNESCO sobre Biblioteca Pública, 1994
Declaración de Glasgow sobre Bibliotecas.Servicios de Información y Libertad Intelectual
Boyle, James Un manifiesto sobre WIPO y el futuro de la propiedad intelectual, 2004.
Duke, L &Tech Review 0009

INFORMACION PARA CONTACTAR

Chair, CCLM
Winston Tabb.
Dean of University Libraries and Sheridan Director Johns Hopkins
1683, United States.
Tel + (1) (410) 5168328 Fax + (1) (410) 5165080
E-mail wtabb@jhu.edu
Secretary General, IFLA
Ramachandran Rasu
IFLA P.O. Box 95312
2509 CH The Hague, Netherlands
Tel. +31 70 31 40884 Fax +31 70 3834827
E-mail: rama.rasu@ufla.org

ACTIVIDADES BÁSICAS

ACCIÓN PARA EL DESARROLLO A TRAVÉS DE PROGRAMAS DE BIBLIOTECAS (ALP)

Bolsa de viaje IFLA 2004

Cuando en 2002 fueron suspendidos los recursos para la Bolsa de Viaje DANIDA, a ALP sólo le quedó la Bolsa SIDA para Conferencistas y la Bolsa Harry Campbell para asistir a la conferencia de 2003. En octubre de 2003 se tuvo

la excelente noticia de que el Comité Ejecutivo de IFLAHQ había decidido entregar 30.000 EUR a ALP para compensar parte de los fondos DANIDA.

La Bolsa de Viaje IFLA fue comunicada a comienzos de noviembre y en la fecha límite, 15 de febrero se recibieron 473 inscripciones válidas de las cuales sólo 15 estuvieron disponibles para participantes de las tres regiones Africa, Asia y Oceanía, y América Latina. De América Latina y el Caribe se seleccionaron las siguientes personas: Volmer Gerónimo, Brasil, María Helena Echavarría, Colombia, Isabel Giménez García, Guatemala, Louise Foster, Jamaica, Patricia Cuti Del Giorgio, Uruguay y Julio Santillán Aldana de Perú. De acuerdo con sus informes el congreso fue una experiencia maravillosa y una excelente oportunidad para encontrarse, intercambiar ideas con profesionales de todo el mundo y también fue muy apreciada la exposición. El Sr. Julio Santillán de *Biblios (Information Science Electronic Magazine / Revista Electronica de Ciencias de la Información)* describió su experiencia del Congreso en su informe y creemos que puede ser interesante para ustedes conocerlo.

Con el dinero de SIDA, ALP pudo también apoyar dos conferencistas de América Latina que fueron seleccionados para presentar sus trabajos en la conferencia. La Sra. Dania Vázquez Matos de Cuba habló sobre la historia de la primera biblioteca pública de Cuba y la Sra. Paula Cadenas del Banco del Libro de Venezuela se refirió a los proyectos de promoción de la lectura para apoyar el desarrollo social - a cómo los libros podían ayudar a curar y a construir.

Nosotros realmente pensamos que reuniones como ésta son de gran importancia porque dan a los jóvenes profesionales la oportunidad de participar en la biblioteconomía internacional. Muchos de ellos se engancharán también en las Secciones de IFLA y presentarán trabajos después de asistir a la conferencia. Tenemos la esperanza de recibir más dinero a fin de poder continuar apoyando.
(Birgitta Sandell - Core Programme Director)

DIVISIONES Y SECCIONES

SECCIÓN DE CATALOGACIÓN

Vuélvase miembro de la Sección Catalogación

Querido miembro de IFLA, sea usted un representante de una institución, de una asociación o miembro personal, es hora de inscribirse en Secciones de IFLA para el próximo año. Si usted es miembro de la Sección de Catalogación espero que permanezca en ella pero si no lo es intentaría convencerlo de hacerse miembro!

Por qué usted debe hacerse miembro de la Sección de Catalogación?

El número de recursos que necesitan de información de catalogación o metadatos de alguna especie aumenta rápidamente. Las bibliotecas de alrededor de todo el mundo enfrentan esos nuevos desafíos y muchas veces cortes en el presupuesto al mismo tiempo. Así la catalogación es una de las actividades que los administradores de bibliotecas están luchando por mantener dentro de un control económico razonable.

La Sección de Catalogación trabaja globalmente con principios comunes, normas y herramientas para catalogación. La extensión del intercambio internacional de registros y el aumento del procesamiento automático son los medios razonables de reducir los costos de catalogación sin reducir la calidad de los servicios a los usuarios. La racionalización de esos procesos de trabajo reposa en directrices y normas comunes, esencia de la tarea de la Sección de Catalogación.

Esa es la razón por la cual usted debe permanecer como miembro si ya lo es, y hacerse miembro de la Sección de Catalogación si usted no lo es.

El número de código de la Sección es 13.

(Visite nuestra página en IFLANET para adquirir una imagen más completa del trabajo de la Sección)

<http://www.ifla.org/VII/s13/index.htm>

Como miembro usted está habilitado también para proponer miembros para el Comité Permanente de la Sección (fecha límite 2 de febrero de 2003).

Lea más sobre el trabajo de los Comités Permanentes en

<http://www.ifla.org/III/members/profgr.htm>

El Comité Permanente de la Sección de Catalogación tiene miembros de Europa, EUA y Rusia, pero nosotros realmente necesitamos representantes de Africa y de Asia.

Con la mayor estima

Gunilla Jonson - Chair of the Cataloguing Section

SECCIÓN DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Reuniones del Comité Permanente

El 23 de agosto tuvo lugar la primera reunión del 2004 del Comité Permanente, llevada a cabo en Buenos Aires. Fue ésta una reunión abierta cuya finalidad era hacer conocer a los asistentes interesados en las actividades del Comité, los proyectos llevados a cabo y en marcha en la Región con el apoyo de ALP. Los miembros del Comité informaron entonces sobre algunos de los proyectos. realizados en los siguientes países:

Colombia: Publicación de guías en español para los servicios de bibliotecas públicas en las comunidades y

entrenamiento del persona; maletines para incentivar la lectura.

Venezuela: Leer para vivir, actividad de biblioterapia desarrollada para atender a poblaciones en situación de desastre, iniciada hace 5 años, convertida ahora en un programa del Banco del Libro. Este proyecto originó otro que se está realizando en la periferia de Caracas

México: INFOBILA, Información bibliotecológica latinoamericana, iniciado en el 2000, en el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de México, CUIB, banco de datos especializado, al que continua ahora el desarrollo de la biblioteca digital.

Caribe: Educación a distancia para los países del Caribe de lengua francesa (Martinica, Guadalupe, Guyana Francesa, Haití), extendido ahora a los países de lengua española e inglesa.

Perú: Realiza en forma conjunta con Bolivia y México, siempre con el apoyo de ALP proyectos para pueblos indígenas, originados en el Seminario Internacional "Servicios Bibliotecarios y de Información en los pueblos indígenas de América Latina", realizado en el 2003 en Lima.

Argentina: Planes de estudio de las Escuelas de Bibliotecología, Archivología y Museología de Iberoamérica, publicación que informa sobre el estado de formación de los profesionales de los países involucrados.

Chile: se hizo hincapié en el proyecto más reciente: los servicios de préstamo de libros en las estaciones del metro.

Brasil: Seminario regional Manifiesto de Unesco sobre las Bibliotecas Públicas (Bahía, 1998), pionero en la Región y los proyectos pilotos: Servicios de lectura para analfabetos funcionales (en convenio con el Sistema de Bibliotecas Públicas de Río de Janeiro) y el Servicio de Lectura en las Penitenciarias del Estado (en convenio con la Biblioteca Pública de Río de Janeiro).

República del Salvador El primer Encuentro Centroamericano de Asociaciones de Bibliotecarios que se concretó con la creación de la Federación Centroamericana de Asociaciones de Bibliotecarios.

La Gerente de la Oficina Regional inicio la reunión informando sobre las actividades realizadas por la Sección y el Escritorio Regional, su participación en distintos eventos realizados en diferentes países, la divulgación de noticias de IFLA y de los países de la Región, destacando la importancia de la Sección y del escritorio para la Región, ya que uno no existe sin el otro.

El 28 de agosto, clausurada ya la Conferencia de IFLA se llevó a cabo la segunda reunión del Comité Permanente durante la cual luego de evaluar el éxito de la misma, y de referirse a la importante presencia de latinoamericanos, gracias a las bolsas otorgadas por distintas instituciones: ALP, ALA, ABGRA, etc, la representante de ALP informó sobre el estado de los proyectos en curso y los nuevos proyectos aprobados:

Proyecto 361: Fortalecimiento y creación de asociaciones de bibliotecarios de Centroamérica: realizado el informe final se está imprimiendo en Perú el documento (El Salvador)

Proyecto 363. Red de bibliotecas rurales quechuas, un servicio de acceso a la información: Se está trabajando con dos tribus indígenas (Peru).

Proyecto 364: Puntos de préstamos comunitarios en ferias y mercados del Cono Sur de América. Se remitirá en breve los fondos a los países involucrados (Bolivia y Argentina).

Proyecto 365: Programa para la formación de personal de bibliotecas para la atención de comunidades indígenas en la Región de América Latina. Ya se inició el proyecto de capacitación a distancia y el CUIB ya incluyó en la plataforma digital 33 libros en lenguas indígenas (Mexico).

Proyecto 366: Calificar en Modelo SIC los trabajadores indígenas en información .

Se analizó luego el tema para el Open forum de la sección en la conferencia del 2005 que se realizará en Oslo (Noruega) "Un viaje por las bibliotecas de América Latina y el Caribe!"

Se determinó además que la primera reunión del Comité permanente del 2005 se llevará a cabo en México, a propuesta de la UNAM, del 14 al 15 de marzo, antes de la Reunión de INFOBILA (16-18 marzo 2005).

SECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y MERCADERO

IFLA 3M Premio Internacional de Mercadeo 2004

La Sección de Administración y Mercadeo de la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA) y la 3 M Sistemas de Bibliotecas se unieron para anunciar los ganadores del 3° IFLA/3M, Premio Internacional de Mercadeo. Se anunciaron en la conferencia el primero , segundo y tercer premio.

Criterios e inscripciones

Para este tercer premio, las inscripciones estaban disponibles en las cinco lenguas oficiales de IFLA (Inglés, Español, Francés, Ruso, Alemán y también Chino/Mandarín) en los sitios Web de los dos patrocinadores IFLA y 3M. La fecha límite fue el 30 de noviembre de 2003. Hubo 52 inscripciones de los cinco continentes, 17 países: Federación Rusa, Australia, España, Nigeria, Nueva Zelandia, India, Estados Unidos, Canadá, Argentina, Costa de Marfil, Filipinas, Cuba, Reino Unido, Suecia, Rumania, Indonesia y Chile Toda biblioteca, agencia o asociación que promueve servicios de biblioteca podía participar para recibir el premio. Los inscriptos este año fueron juzgados de acuerdo con los siguientes criterios:

Abordaje estratégico de las comunicaciones de mercadeo
Creatividad e innovación

Potencial para generar visibilidad pública ampliamente difundida y apoyo para las bibliotecas

Eficacia ilustrada con esfuerzos para enfatizar las comunicaciones de organización y objetivos de mercadeo

Compromiso con mercadeo en el uso y actividades de relaciones públicas.

El Comité revisó los criterios a fin de facilitar el creciente entendimiento del mercadeo y la participación de un mayor número de países. Un nuevo objetivo alcanzado fue reconocer los esfuerzos de mercadeo en los países en desarrollo con menos recursos.

¿Quién ganó este año?

El primer lugar correspondió a la biblioteca escolar del Colegio Islámico Australiano (Australian Islamic College), localizado en Kewdale, WA., Australia, por usar los recursos de la biblioteca para promover la lectura y alfabetización computacional entre 300 niños refugiados de Afganistan, Irak y Somalia. El lema de la biblioteca es “Yo vine, yo vi, yo leí”. El primer premio recibió un pasaje aéreo, hospedaje e inscripción en el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información de 2004 y un premio en dinero de u/s 1.000,00 para impulsar los esfuerzos de marketing de la biblioteca

El segundo premio fue para la Biblioteca Regional de Investigación Krasheninnikov, Kamchatka, Rusia, por desarrollar y ofrecer programas y servicios de extensión para las personas de la tercera edad y deficientes de esta región del país que son psicológica y socialmente vulnerables. La campaña de la biblioteca se denominó “Remedio para el Alma”.

El tercero fue para el Centro de Arroz Africano en Abidjan, Costa de Marfil, por su proyecto de ofrecer informaciones actuales a los investigadores agrícolas del Sistema Agrícola Nacional (NARS) en Africa occidental.

¡La Pre-Conferencia en San Pablo, Brasil fue todo un éxito!

Del 18 al 20 de agosto participaron casi 250 personas de una Reunión Satelital en San Pablo, Brasil, sobre: “El Cliente Virtual: un nuevo paradigma para optimizar la relación con el cliente en bibliotecas y servicios de información”.

La pre-conferencia fue organizada por la Sección IFLA de Gestión y Mercadeo, Universidade de Sao Paulo (Brasil) y la Université de Montreal (Canadá). Se presentaron veintitrés trabajos de investigación; los participantes provenían de 26 países. Se ofrecieron servicios de Interpretación Simultánea en cuatro idiomas (portugués, inglés, español y francés) gracias a nuestros principales patrocinadores: Agence Intergouvernementale de la Francophonie y 3M. Fue la primera vez que se utilizó el idioma portugués en un evento de IFLA. Sueli Mara Ferreira (Universidade de Sao Paulo) le

dio la bienvenida a los delegados en nombre del Comité Organizador Brasileño.

SECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS

Adios a los colegas de la Asociación de todo el mundo

La Conferencia de IFLA en Buenos Aires fue mi última conferencia como presidente de la Sección de Administración de Asociaciones de Bibliotecarios. Acabo de renunciar formalmente al Comité Permanente. La razón de mi renuncia es que también estoy renunciando a mi posición en la Asociación Sueca de Bibliotecarios y que comenzaré a trabajar como consultora en Servicios Bibliotecarios para Niños y Jóvenes. Después de 10 años en la Asociación Sueca de Bibliotecarios, quiero un cambio y el servicio para niños y la promoción de la lectura fueron siempre importantes para mí. Esa fue la razón por la cual comencé la carrera de bibliotecaria y es donde mi corazón se encuentra.

En nuestra reunión en Buenos Aires nosotros elegimos un nuevo Presidente interino por un año y éste es Keith Fields, Director de la Asociación de Bibliotecarios de América. Mi mandato termina formalmente en Oslo pero ahora Keith responderá por él en el último año. Arlene Cohen continuará como secretaria hasta Oslo. Después de ello, no podrá ser reelegida para otro período. En Oslo habrá nueva elección de Presidente, Secretario y Oficial de Información de la Sección. La elección se realizará en la primera reunión de negocios y sólo los miembros del Comité pueden votar.

Pasó mucho tiempo desde que asistí a mi primera conferencia de IFLA en La Habana en 1994. Fue una experiencia maravillosa. Estoy segura de que una de las razones por las que me hice viciosa de IFLA fue el haberme visto de inmediato envuelta en el trabajo de la Mesa Redonda de Administración de Asociaciones de Bibliotecarios. Fue Birgitta Bergdahl, en esa época Directora del Escritorio de ALP, quien me dijo “usted tiene que involucrarse en esa Mesa Redonda de Administración de Asociaciones de Bibliotecarios y hacer que ella sea cada vez más una plataforma global para las Asociaciones de Bibliotecarios”. Entendí lo que ella quería decir. En esa época la Mesa Redonda estaba dominada enteramente por el mundo occidental. Como ustedes saben trabajamos juntos e intentamos aumentar la participación de todos los continentes, pero hay mucho que hacer todavía.

Fue excelente trabajar con tantos colegas de todo el mundo. Lo mejor de nuestra antigua mesa Redonda y nueva Sección es que muchas personas se prepararon para trabajar y preparar programas, traducir folletos y organizar reuniones intermedias. Hay una persona que deseo mencionar especialmente porque fue gran compañera en todo el trabajo,

nuestra secretaria Arlene Cohen. Sin ella sé que una serie de cosas no habrían sucedido.

En el futuro estoy segura que nuestra Sección deberá todavía involucrarse más en el trabajo de IFLA. Finalmente IFLA es una Asociación de Bibliotecarios y debe caminar en dirección de un “lobbyng” global. Estoy feliz porque el Consejo de Gobierno optó por nuestro nuevo Presidente Keiht para el próximo año y que IFLA haya encontrado dinero para contratar una persona para trabajar en la preparación de la reunión del WSIS en Túnez.

Hay un comienzo y un fin para todo, Yo me deleité con cada minuto de trabajo en RTMLA y en la MLAS, también por estar involucrada. Es divertido, hay tanto trabajo para hacer. Desarrollar e implementar el Programa Global de Desarrollo de las Asociaciones de Bibliotecarios (GLAD) o tornarse un cliente en la MLAS

Todo lo mejor
Christina Stenberg
Generalsekreterare Svens Biblioteksforening
Bos 3127 103 62 Stockholm
Tel 08-545 132 30 Fax 08-545 132 31
chs@biblioteksforeningen.org
<http://www.biblioteksforeningen.org>
chs@biblioteksforeningen.org
<http://www.biblioteksforeningen.org>

NOTÍCIAS DE LA REGIÓN

ARGENTINA

Primera Feria del Libro Antiguo de Buenos Aires

La Asociación de Libreros Anticuarios, ALADA organizó la Primera Feria del Libro Antiguo de Buenos Aires que tuvo lugar desde el 30 de setiembre al 4 de octubre en el Museo de Arte Español, Enrique Larreta, que fuera morada del escritor y fino bibliófilo de ese nombre. En el hermoso jardín andaluz de la casa-museo se llevaron a cabo simultáneamente con la exposición, muy interesantes actividades culturales. Conferencias: “Proyección del Quijote en la Argentina” a cargo de del Presidente de la Academia Argentina de Letras, Dr. Pedro Luis Barcia, y la de la académica de la historia, Dra. Daisy Ripodas Ardanaz, “Hombres y libros en América, una relación de antigua data”. En el patio de los Naranjos, “Arte poética, música y poesía” sobre textos de Jorge Luis Borges, Julio Cortazar, Silvina Ocampo. R.E. Molinari, Alfonsina Storni, A. Pizarnik y J.L. Ortiz y un concierto medieval y renacentista, “Castillos, taberna y caminos” con música de los siglos XII al XVI.

En esa oportunidad y simultáneamente con las actividades culturales expusieron y pusieron en venta obras valiosas, antiguas, raras, documentos, etc. los más importantes libreros especializados en esta rama de la librería: Víctor Ainzelman, librero anticuario; Helena de Buenos Aires. libros antiguos, curiosos, buscados, agotados y coleccionables; Alberto Casares; la Librería Anticuaría; Imago Mundi; Rincón del Anticuario; The antique Book shop quienes acompañaron la exhibición con magníficos catálogos, excelentemente impresos y con riquísima información.

(Stella Maris Fernández – Asesora de la Oficina Regional)

8ª Semana del Libro, denominada “Leer es un fiesta”

Del 31 de octubre al 6 de noviembre se llevó a cabo en todo el país, la 8ª. Semana del Libro, denominada “ Leer es un fiesta”, organizada por la Cámara Argentina del Libro, CAL. Esta actividad tiene como objetivo activar el interés por la lectura de manera no convencional. Se organizaron para ello distintas actividades: A leer jugando; el juego, Itinerario por los libros en la Argentina destinado a alumnos de nivel primario y secundario, y el 3er Concurso Proyectos de promoción del libro y la lectura, actividad dirigida a a docentes, directivos y bibliotecarios escolares. Como en otros años además bajo el lema “ Los libros a la calle”, las librerías exponen sus fondos en mesas ubicadas en las veredas (Stella Maris Fernández – Asesora de la Oficina Regional)

El Primer Congreso Mundial de Bibliotecas e Información en América del Sur fue gran éxito!

Casi 4000 participantes de 121 países asistieron al Congreso Mundial de Bibliotecas e Información, 70 Conferencia General de la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias que se realizó en Buenos Aires del 22 al 27 de agosto de 2004. El tema del Congreso de este año fue *Bibliotecas Herramientas para la Educación y el Desarrollo*, para enfatizar la importancia de las bibliotecas en las comunidades en desarrollo.

3835 participantes en total
2538 delegados en toda su duración
88 inscripciones por un día
37 visitantes temporarios
209 acompañantes
336 visitantes de exposición
91 voluntarios
1237 asistentes por primera vez
121 países representados
446 bolsistas gracias a bolsas generosas
409 conferenciantes y presentadores
96 expositores en un área de exposición de 1392 m2.
222 reuniones
40 Reuniones con interpretación simultánea
80 sesiones de Poster

Hechos y datos sobre la Conferencia
21 nuevos miembros se afiliaron a IFLA
189 trabajos
161 trabajos en inglés
121 trabajos en español 75 trabajos en francés
15 trabajos en Alemán
12 trabajos en Ruso
195 traducciones de trabajos originales

Representaciones de países

Tenemos gran placer en anunciar que Argentina fue el país con mayor representación! 618 delegados! como se verá
EUA: 355 Brasil: 117 China: 110 Chile: 109 Fed. Rusa 102

BOLÍVIA

Bibliotecarios bolivianos participan de la WLIC

En la 70a. Conferencia de la IFLA, que se llevo a cabo en Buenos Aires participaron 12 bibliotecarios de los departamentos de La Paz, Cochabamba, Oruro y Santa Cruz, los cuales asistieron a las diferentes reuniones especializadas que se llevaron a cabo.

(Doris Samanez – Miembro Correspondente del CP IFLA/LAC)

En la ciudad de Santa Cruz se creo el Programa de Bibliotecología

A partir del presente año en la ciudad de Santa Cruz se creo el Programa de Bibliotecología siendo el segundo departamento que cuenta con una escuela de formación profesional en Bolivia, a efectos de dictar unas conferencias en esta escuela; en el mes de Agosto estuvo nuestra colega de Costa Rica Ana Cecilia Torres.

Asimismo ya se encuentran en plena implementación el proyecto 366: "Capacitar en MODELO SIC a trabajadores de Información con pueblos indígenas" coordinado por el Centro de Documentación e Información Bolivia CEDIB, y bajo la responsabilidad de Maria Lohman responsable de extensión del CEDIB.

El proyecto 364: Puntos de préstamos comunitarios en ferias y mercados: EL CASERO DEL LIBRO, también se encuentran en implementación. El primer punto funcionara la Fundación Pachamama en Sucre bajo la responsabilidad de Carlos Muñoz y el segundo punto funcionara en la Biblioteca Municipal de Santa Cruz de la Sierra, bajo la responsabilidad de William Rojas.

Tuvimos de vista a nuestra colega de Venezuela Maria Elena Zapata, quien visito bibliotecas de varios departamentos de nuestro país con el fin de conocer tomar datos para su proyecto de calidad de la lectura.

El CIF-AECI organizo el curso: catalogación de monografías, recursos electrónicos y control de monografías del 15 al 19 de Noviembre, con sede en Santa Cruz.

(Doris Samanez – Miembro Correspondente del CP IFLA/LAC)

Segundo Congreso de Bibliotecología, Documentación y Archivística

La Asociación de Trabajadores en Unidades de Información de Cochabamba y el Colegio de Profesionales en Ciencias de la Información de Bolivia, organizaron el Segundo Congreso de Bibliotecología, Documentación y Archivística del 8 al 10 de Diciembre, el tema central: Las unidades de Información como apoyo al desarrollo del país. Cuenta con el auspicio de la Asociación Hispana de Documentalistas en Internet (AHDI) entre otras.

(Doris Samanez – Miembro Correspondente del CP IFLA/LAC)

BRASIL

Marinera de primer viaje.....

Durante los últimos treinta años de mi carrera profesional como bibliotecaria y docente en el área de Biblioteconomía y Documentación, acompañe a distancia el desarrollo de IFLA, principalmente por su acción internacional apoyando las iniciativas más diversas: apoyar la organización de bibliotecas, el desarrollo del gusto por la lectura, de servicios a los usuarios especiales y más recientemente al alfabetismo informativo. Un rápido pasaje por la página Web de IFLANET nos da una idea del verdadero universo de informaciones producidas por las distintas divisiones, sesiones y grupos de trabajo en los que se desdoblaron los esfuerzos de sus integrantes por el mundo.

Frecuentemente me preguntaba cómo podían tantas personas, distintas unas de otras, cada una de ellas, probablemente, muy ocupada en sus actividades profesionales, producir en conjunto tantas informaciones. No fueron pocas las veces que me programé para leer algunos documentos sobre temas de mi interés más inmediato, hechos disponibles por IFLANET, en texto integral y acabé perdiéndome en la lectura de nuevas temáticas.

Considero imposible iniciar cualquier proyecto, plan u acción referida a cuestiones de bibliotecas sin antes consultar los planes anuales, manuales e informes elaborados por IFLA en todas las áreas de la Biblioteconomía, que debido a los objetivos interculturales de su organización son fácilmente aplicables a cualquier contexto.

Fue entonces que al saber la realización del Congreso Mundial de IFLA en agosto de 2004 en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, realicé mi inscripción con ocho meses de anticipación y me dirigí a la Capital de Argentina

imaginando la babel cultural que sería ciertamente este evento mundial;

El sábado, 21 de agosto sabiendo que el evento sólo se iniciaría el lunes 23 almorcé en el Hotel Hilton con el propósito de retirar el material del Congreso, imaginando no encontrar colas, lo que normalmente sucede en el primer día de una reunión tan importante. Curiosamente encontré una larga cola. Entretanto algo diferente llamó mi atención.

Las personas, la mayoría con más de 50 años parecían tranquilas, sin la menor señal de ansiedad o disconformidad, como es común en estos casos. Todos estaban muy alegres y fui recibida por la colega que me antecedía en la cola con una gran sonrisa, que al principio pensé estaba destinada a otra persona detrás de mí, pero no era para mí y nosotros no nos conocíamos. Sonreí en respuesta y le comenté algo en inglés algo relativo al tamaño de la cola. Ella me pareció bastante conocida de los demás delegados a los que cumplimentaba con una sonrisa. Pensé qué bueno sería tener alguna persona conocida cerca para saludarla con la mano y hablar el mismo idioma. Milagrosamente avisté un grupo de colegas brasileños y antes de decir una sola palabra, mi nueva colega de la cola me sugirió que fuese al encuentro de ellas rápidamente porque ella me conservaría el lugar. Antes de cambiar de idea partí al encuentro de mis coterráneos y me saqué una foto con ellos.

El material nos fue entregado en una mochila, pero no me sorprendió, pues durante el tiempo de espera había observado la forma casual de vestir de los delegados de las distintas partes del mundo, aun los vestidos con sus trajes típicos. Al salir, de regreso a mi hotel observé que las personas caminaban en grupos en dirección a la estación del metro. Conversando entre ellas, la mochila a la espalda, todas parecían más un despreocupado grupo en vacaciones que experimentados delegados de un congreso internacional.

Al consultar el programa oficial del evento verifiqué también que la solemnidad de la apertura estaba programada para el 23 de agosto y que, a lo largo del sábado y del domingo había programadas reuniones de trabajo de las Juntas Coordinadoras de las Divisiones y de los Comités Profesionales de las Secciones. Con ese ritmo, pensé la página WEB de IFLANET pronto estará repleta de nuevas comunicaciones

El lunes, una mañana muy fría, fui caminando hacia el Teatro Colón que estaba próximo al hotel en el que me hospedaba, sólo debía atravesar la larga Avenida 9 de Julio. La sesión de apertura fue prestigiada por la presencia de importantes autoridades del gobierno argentino y por la gran mayoría de los delegados inscriptos. La capacidad del Teatro se cubrió totalmente. Ocupé un asiento ubicado en el costado lateral izquierdo de un palco al lado de otros cinco delegados, que curiosamente procedían de diferentes partes del mundo - Alemania, Brasil, Cabo Verde, Chile, Estados Unidos e

Italia. Mientras esperábamos el inicio del acto al principio permanecimos calladas, hasta que la colega italiana nos preguntó a cada una que idioma entendíamos y así comenzó a fluir la comunicación, al principio en español e inglés y después en portugués y francés, debido a que la colega italiana hablaba todos esos idiomas además del italiano y del portugués con acento lusitano. Fue una agradable experiencia encontrarnos allí sin barreras territoriales, culturales, sin pre-conceptos racistas o sociales, basando nuestra comunicación sólo en la identidad profesional y en una postura ética de plena convivencia entre los pueblos. En ningún momento experimentamos la curiosidad de inquirir sobre la función o cargo que ejercíamos en nuestros países, pues en nuestra breve oportunidad de intercomunicación queríamos comunicarnos cuán orgullosos estábamos de nuestro trabajo como bibliotecarias y de por esa misma razón estar participando en ese momento único.

La rutina de la reunión me provocó la impresión de estar en un país distante del mío, pero no precisamente en la Argentina, pues estaba siempre rodeada de personas de varias partes del mundo hablando distintos idiomas, pero en todas había un nexo común la desconcentración. Al terminar la tarde o en los intervalos entre una y otra conferencia iba al cyber-café a consultar mi caja de emails, a través de la cual mantenía el contacto con mis familiares y mis contactos profesionales. En esas ocasiones mientras aguardaba en la fila aprovechaba para contactarme con otros delegados tratando antes de leer el nombre o el país de origen en la tarjeta de identificación que teníamos.

Un día después del evento fui a la calle Florida para hacer algunas compras y me sorprendí al ver mi propio reflejo en la vitrina de un negocio con la tarjeta. en el pescuezo

Los contactos profesionales se producían por todas partes, en los corredores, en las reuniones programadas, en el café del hotel, en la cola del cybercafé, en la de los taxis, en el ómnibus que nos llevaba del Hilton al Sheraton y viceversa, en los restaurantes próximos a los hoteles y hasta en los toilets. Nadie parecía tener prisa y en forma general estábamos siempre dispuestas para hablar.

Como marinera de primer viaje mi tarjeta de identificación recibió un sello de first time y encuentro que un poco por esa razón recibí un tratamiento especial y viví una semana inolvidable. Me apasioné por esa gente, que sin importar de dónde venían, ni qué hacían en su país de origen, estaban dispuestas a promover al profesional bibliotecario, a la biblioteca y sus servicios de información en todas partes del mundo.

Si usted es un profesional competente, creativo con voluntad de compartir experiencias trate de conocer mejor las acciones desarrolladas por IFLA para apoyar iniciativas profesionales en el área de biblioteconomía.
(Clarice Muhlethaler de Souza - CRB-RJ 7.1450)

Nota de la redacción:

Clarice Muhlethaler de Souza concluyó la maestría en Ciencia de la Información en la Universidad Federal de Río de Janeiro en 1983. Actualmente es profesora del 3er Grado, Adjunta 4 en la Universidad Federal Fluminense. Publicó 4 artículos en periódicos especializados y 14 trabajos en anales de eventos. Posee 9 de producción técnica. Participó en 8 eventos en el exterior y 11 en Brasil. Actualmente participa en 3 proyectos de investigación coordinando uno de estos. Actúa en el área de Ciencia de la Información con énfasis en Planeamiento y Administración de Mecanismos de Búsqueda y Recuperación de la información. En sus actividades profesionales interviene con 10 colaboradores en coautorías de trabajos científicos. En su currículo los términos más frecuentes en la contextualización de la producción científica, tecnológica y artístico cultural son: Enseñanza de la biblioteconomía, Biblioteconomía, Bases de datos, Planeamiento y Administración de Bibliotecas, Redes Académicas, Bibliotecas digitales.

Grupo de Información y Documentación Jurídica de Río de Janeiro - GIGJ-RJ

El Grupo de Información y Documentación Jurídica de Río de Janeiro, "GIDJ-RJ" como se lo conoce reúne bibliotecarios especializados en información y documentación jurídica de Río de Janeiro desde 1973, en que se constituyó subordinado a la Comisión Brasileña de Información y Documentación Jurídica de FEBAB. En 1997 pasó a existir como Asociación de Bibliotecas Independiente, cuyo principal objetivo es contribuir al desarrollo y actualización profesional a través de la promoción y organización de cursos y seminarios. En la última Conferencia General de IFLA realizada en Buenos Aires, en agosto de 2004, se convirtió en miembro oficial de IFLA con derecho a voz y voto. Su filiación se obtuvo a través de la nueva modalidad de afiliación instituida a través de la Resolución aprobada en Buenos Aires para otras Asociaciones, divulgada oficialmente a través del IFLA Express n° 8.

(Maria Isabel da Franca – Presidente do GBIDJ-RJ)

IBICT y los Open Archives

Desde la constitución de Open Archives Initiative (OAI) el Instituto Brasileño de Información en Ciencia y Tecnología IBICT viene estudiando los patrones e ideas adoptados por

esa iniciativa: 1) uso de software libre; 2) uso de Patrones para mayor interoperabilidad entre los sistemas de información; 3) acceso libre a la información; 4) autoarchivo de documentos, o sea que los propios autores archiven sus propios documentos; 5) almacenamiento a largo plazo.

Este modelo considera además la existencia de dos actores: Los proveedores de datos y los proveedores de servicios. Los

proveedores de datos son las instituciones que mantienen los repositorios de datos, en las cuales los autores archivan sus documentos. Los proveedores de servicios son las instituciones que hacen la recolección de metadatos expuestos por los proveedores de datos, consolidándolos para la oferta de servicios de información como acceso en línea a la información entre otros.

IBICT viene adoptando estas ideas como una especie de modelo para sus sistemas de información. En esos términos, la primera iniciativa fue la de la Biblioteca Digital de Tesis y Disertaciones (BDTD), para la cual desarrolló paquete de software para publicación de tesis y disertaciones que se está distribuyendo a las instituciones de enseñanza superior con programas de posgrado.

La metodología involucra a tres actores en esas instituciones: los alumnos, las secretarías de posgrado y la biblioteca. Así, el proceso de publicación de las tesis en el BDTD comienza a partir del momento en que el alumno solicita la defensa de sus disertaciones o tesis. Es una metodología revolucionaria pues descentraliza el proceso de catalogación de las tesis y disertaciones incluyendo la participación del propio autor.

Uno de los resultados esperados de esa iniciativa es el perfeccionamiento de la enseñanza de posgrado y de la investigación, con la consiguiente formación de una comunidad de autores y usuarios de documentos electrónicos en el país.

La adopción de este modelo tuvo éxito, pues por medio del uso del patrón brasileño de descripción de tesis y disertaciones provocó la integración de varias instituciones de enseñanza superior que empleaban tecnologías distintas el MTD_BR, y el protocolo de recolección de metadatos, el OAI.PMH (Open Archives Initiative Protocol of Metadata Harvesting). Gracias al protocolo y al hecho de ser el MTD-BR un superconjunto de patrones ETD-MS, el BDED se integró al NDLTD (Networked Digital Library of Thesis and Dissertation). IBICT viene distribuyendo ese paquete de software por medio de workshops y de su propio portal / <http://www.ibict.br>.

Además del BDTD, IBICT identificó, en un trabajo de prospección tecnológica, otras herramientas para auxiliarlo en el cumplimiento de su misión. Una de las herramientas identificadas fue el Open Journal System (OJS) que le permite la construcción y gestión de una revista electrónica. Se trata de un paquete de software, open source que sigue las ideas y patrones de OAI. Esta herramienta fue desarrollada en el contexto del proyecto Public Knowledge Project / (<http://pkp.ubc.ca>), coordinado por el profesor John Willinsky, Pacif Press, profesor de Literacy Technology. IBICT introdujo esa herramienta el portugués y colaboró con quienes la desarrollaron en la corrección de algunas imperfecciones. Existen, hoy en el país 13 revistas, inclusive Ciencia de la Información implantadas utilizando esa versión

introducida por OJS, denominada SEER (Sistema Electrónico de Edición de Revista). Es importante resaltar que IBICT ya sobrepasó a varias instituciones editoras de revistas científicas en el país, dando inclusive entrenamiento a los editores y técnicos de informática.

Por medio de la prospección tecnológica, IBICT identificó otro paquete de software cuyas características y objetivos concordaban con la propuesta de la Biblioteca Digital Brasileña (BDB), el Open Conference System (OCS) también desarrollado en el ámbito del proyecto Public Knowledge Project (PKP). Es una herramienta que ayuda a la organización de una reunión científica e inclusive publica electrónicamente los anales de la reunión en la Web. IBICT en sociedad con el Centro de Informaciones Nucleares de la Comisión Nacional de Energía Nuclear (CNEN), promovió la traducción de ese paquete y la disponibilidad en su portal para distribución gratuita, ya que se trata de un software libre. Ese paquete de software también adopta los patrones e ideas de OAI, facilitando por ello la creación, mantenimiento y gestión de un catálogo electrónico de anales de congreso.

En la misma línea de ideas y patrones IBICT en sociedad con Intercom, comunidad del área de comunicaciones promovió el uso del software DESPACE. Se trata de un paquete de software desarrollado por MIT en sociedad con HP que tiene como objetivo principal la creación y gestión de un repositorio de documentos producidos por una comunidad. Este sistema permite el almacenamiento de varios tipos de documentos (artículos, manuscritos, tesis, disertaciones, presentaciones, proyectos, informes técnicos, etc.). Como esa herramienta fue desarrollada para organizar y diseminar la producción técnico científica de un determinado laboratorio o grupo de investigación, tiene la facilidad de crear y generar comunidades y subcomunidades. De esta manera DESPACE se revela como un óptimo instrumento para registrar y diseminar la producción técnico científica de una universidad o instituto de investigación. DESPACE es también en software libre y utiliza los patrones Dublin Core y OAI-PMH.

Dentro de estas iniciativas no se puede olvidar el Diálogo Científico (DiCi), una alternativa para la comunicación científica. Es conocida la dificultad de muchos investigadores para hacer públicos los resultados de sus investigaciones, además de la circunstancia de no tener siempre libre acceso a lo que ha sido publicado. DiCi es el resultado del uso de un paquete de software llamado E-prints, que proporciona la creación y gestión de un repositorio, según los patrones de OAI. De esta manera una vez creado el repositorio, los autores pasan a tener la posibilidad de publicar en ese repositorio sus pre-prints además de otro tipo de material. La gran diferencia de esa herramienta es que permite al lector o usuario la posibilidad de publicar comentarios sobre determinado artículo publicado en ese repositorio. Consecuentemente, el autor tiene a su vez, la posibilidad de publicar una segunda versión de su trabajo,

después de aceptar los comentarios. Se trata por tanto de una alternativa que hace revivir la figura del colegio invisible, con la diferencia de que los miembros de ese colegio son usuarios de la Web, pudiendo la mayoría estar constituida por investigadores desconocidos del autor que se encuentran en distintos países esparcidos por el mundo.

Se crearon tres repositorios temáticos por medio del uso de DiCi: 1) Arena Científica en el área de la comunicación; 2) DiCi en el área de la genética, coordinado por la Sociedad Brasileña de Genética; 3) DiCi en ciencia de información, mantenido por IBICT. La iniciativa de crear un DiCi en el área de ciencia de información tuvo como objetivo abrir más de un espacio para que los investigadores brasileños publicasen los resultados de sus investigaciones y estimular la discusión de la producción del área.

En el ámbito de ciencia de la información, se lanzó recientemente el Portal E-LIS (Library and Information Science) para la publicación de pre y post-prints. Es una iniciativa internacional que cuenta actualmente con un editor representando a Brasil, el profesor Miguel Angel Mardero Arellano, investigador del IBICT.

Por medio de estudios realizados por especialistas y entusiastas de los Open-Archives se verifica que el factor de impacto de los documentos publicados en esos repositorios ha sido de dos a tres veces superior al relativo al de un documento publicado en revistas o repositorios de acceso restringido. El documento disponible para la lectura en la Web, en ambiente abierto presenta ciertamente mayor visibilidad y accesibilidad que el publicado en un soporte de acceso no abierto. Esos resultados corroboran y refuerzan la idea de que el movimiento de open archives y de acceso a la libre información promueven en todo el mundo.

En Brasil, IBICT es la primera institución en alistarse en ese movimiento, así como en América Latina por medio de varias iniciativas descriptas en este espacio. Se cree que con ese esfuerzo, el país pueda en un futuro próximo ser menos dependiente de las publicaciones extranjeras. (Helio Kuramoto – IBICT)

Marketing de información en Internet: acciones de promoción

El libro de autoría de la Dra. Sueli Angélica do Amaral, miembro del CP IFLA/ALC, aborda en los capítulos iniciales los conceptos de marketing, la historia y las características de Internet. A partir de ese concepto, el tercer capítulo se dedica al marketing en Internet seguido del contexto de Sociedad de Información, que introduce la parte relativa a marketing de información en Internet. El cuarto capítulo presenta la promoción como actividad de marketing, relaciona la promoción con la comunicación y la información y ejemplifica el proceso de promoción / comunicación en las unidades de información, relatando cada etapa de ese

proceso. A continuación el quinto capítulo trata de la promoción en Internet, comentando decenas de recursos que pueden ser explorados en las diversas formas de promoción en Internet. Como complemento para facilitar la comprensión de las innovaciones y cambios exigidos por el mercado, el libro incluye un glosario de promoción con 557 notas y 249 remisiones sobre términos de las áreas de tecnología, información, comunicación y promoción.

La lectura de este libro podrá dar respuesta a muchas preguntas:

Cómo divulgar el material disponible?

Las actividades e instrumentos promocionales utilizados en el ambiente tradicional pueden adaptarse al ambiente de Internet?

Cómo planificar la promoción en Internet? Cómo tomar conocidos productos y servicios en Internet? Cuáles son los recursos disponibles para practicar la promoción en Internet?

Sociedad de Información

Continuando con el intento de involucrar a los organismos gubernativos en el proyecto de Sociedad de Información la Gerente de la Oficina Regional, Elizabet Carvalho acompañada de Sueli Amaral miembro del CP IFLA/LAC se reunió con el Dr. Romeu Costa Ribeiro Bastos, Secretario de Administración de la Casa Civil de Gobierno de Brasil, entregándole documentos de IFLA relacionados con el papel de las bibliotecas en la Sociedad de Información. El Secretario a su vez entregará esos documentos a los representantes brasileños que participarán en la reunión de Tunes.

Biblioteca del Senado Federal

La Gerente de la Oficina Regional visitó la biblioteca Académico Luiz Filho, afiliada a IFLA y fue recibida por la Jefe de la Secretaria de Información y Documentación Dra. Simone Bastos. En esta oportunidad se conversó sobre los programas de IFLA y se recibieron algunas publicaciones del Senado Federal para el "Clearinghouse". Fue una visita muy provechosa, vinculada con la mayor participación de esa biblioteca en las Secciones de IFLA y con la divulgación del papel de las bibliotecas en la Sociedad de Información.

Biblioteca de la Cámara de Diputados

Elizabet Carvalho, en Brasilia, visitó la Cámara de Diputados, afiliada a IFLA. Fue recibida por la Directora de la Biblioteca, Marli Jobim Salwider y por la Directora del Centro de Documentación e Información Nelda Mendonca Raulino. Se conversó sobre la importancia de involucrar a los Diputados en la campaña para valorizar el papel de las bibliotecas en la Sociedad de Información. Se entregaron publicaciones de esa Institución para el Clearinghouse

Universidad de Brasilia - UNB

Elizabet Carvalho visitó también el Programa de Posgrado en Ciencia de la Información de la UNB. Fue recibida por la Coordinadora Sueli Angélica do Amaral, miembro del CP IFLA/LAC discutiéndose asuntos relacionados con IFLA y con la Sección de América Latina.

Visitó, además la Biblioteca Central a cuya Directora Clarimar Almeida Vale entregó folletos informativos sobre IFLA buscando incentivar la participación de su biblioteca en IFLA

Curso Latino-americano sobre Bibliotecas Digitales

Unesco/Mercosur realizará en (Ceará Brasil), en el mes de febrero de 2005, en colaboración con la Universidad Federal de Ceará (Departamento de Ciencia de Información y Departamento de Computación) e IFLA/LAC un curso Latino-americano sobre Bibliotecas Digitales, para formar especialistas capaces de decidir e implementar proyectos sobre bibliotecas digitales usando un software libre.

Contenido:

- Estado del arte de investigaciones y aplicaciones sobre bibliotecas digitales
- Metodología para construir bibliotecas digitales
- Software libre para bibliotecas digitales.

Mas informaciones:

lidia@ufc.br

Crnenezes@unesco.org.uy

El Equipo de ALP visita Río de Janeiro

Durante su estadia en vacaciones en Río, Birgitta Sandell y Gunilla Natvig de ALP, acompañadas por Viveca Halldin Norberg responsable del área de preservación y conservación de la Biblioteca de la Universidad de Upsala, (Suecia) visitaron la Biblioteca Nacional en Río de Janeiro, siendo recibidas por la Dra. Celia Zaher.

Visitaron, también la Oficina Regional de IFLA/LAC, reuniéndose con la Gerente de la Oficina Regional, la Secretaria del escritorio y miembros del CP de IFLA/LAC y de la Biblioteca Pública del Estado de Río de Janeiro, oportunidad en la cual su Directora Ana Ligia Medeiros, les ofreció un cóctel después de una visita a la biblioteca.

El Escritorio Regional se sintió honrado por recibir en Río de Janeiro al equipo ALP y a su colega de la Universidad de Upsala.

XXI Congreso Brasileño de Bibliotecología, Documentación y Ciencia de Información

Tema general: "Libro, Lectura y Biblioteca: ejercicio de ciudadanía" Curitiba, Paraná, Brasil, 17 al 22 de julio de 2005.

Inscripciones:

Hasta 15/02/2005

Miembros de asociaciones de bibliotecarios que tengan sus contribuciones de 2005 n día	R\$190,00
Non asociados, extranjeros, otros profesionales y personas jurídicas	R\$240,00
Estudiantes de graduación	R\$120,00
Estudiantes de pos grado	R\$190,00
Instituciones con hasta 3 participantes	R\$612,00

Hasta 30/04/05

Miembros de asociaciones de bibliotecarios que tengan sus contribuciones de 2005 n día	R\$210,00
Non asociados, extranjeros, otros profesionales y personas jurídicas	R\$265,00
Estudiantes de graduación	R\$132,50
Estudiantes de pos grado	R\$210,00
Instituciones con hasta 3 participantes	R\$675,00

Hasta 30/06/05

Miembros de asociaciones de bibliotecarios que tengan sus contribuciones de 2005 n día	R\$240,00
Non asociados, extranjeros, otros profesionales y personas jurídicas	R\$295,00
Estudiantes de graduación	R\$147,50
Estudiantes de pos grado	R\$240,00
Instituciones con hasta 3 participantes	R\$750,00

Desde 01/07/05

Miembros de asociaciones de bibliotecarios que tengan sus contribuciones de 2005 n día	R\$265,00
Non asociados, extranjeros, otros profesionales y personas jurídicas	R\$340,00
Estudiantes de graduación	R\$170,00
Estudiantes de pos grado	R\$265,00
Instituciones con hasta 3 participantes	R\$867,00

Otras informaciones:

Presidente de la Asociación de Bibliotecarios del Parana
Cibele Martinez Correa
Rua Monseñor Celso, 225 cj 1102
Curitiba, PR, Brasil 80010-921
E-mail: ab-pr@bol.com.br
Tel. 55 41 3234694

Reunión con los organizadores del Congreso Brasileño de Bibliotecología y Documentación

La Gerente de la Oficina Regional ha estado en Curitiba donde estuvo reunida con la Presidente, Cibele Martinez Correa, y algunos de los miembros de la Asociación de

Bibliotecarios del Parana, organizadora del Congreso Brasileño de Bibliotecología y Documentación, que se llevará a cabo en Curitiba, del 17 al 22 de julio del 2005. El tema será: Libro, Lectura y Biblioteca: un ejercicio de ciudadanía.

La Oficina Regional se ha comprometido a apoyar el Congreso y invitar algunos bibliotecarios extranjeros como conferencistas. Luego que el programa este listo ello será divulgado por la lista de e-mail. Las bibliotecarias Cibele y Marilene de Rocio Veiga invitaran la Gerente de la Oficina para una visita a las instalaciones de la Universidad UNIANDRADE donde se llevará a cabo el Congreso. Ellas fueran recepcionadas pela bibliotecaria Sonia Bernini, Directora de la biblioteca y vicepresidente de la Asociación, y por la Dra. Mariliza da Rocha, Coordinadora de Eventos da UNIANDRADE. El espacio es excelente y será prestado sin costos para la Asociación.

Reunión en el Instituto Brasileño de Información Científica y Tecnológica

La Gerente de la Oficina Regional fue invitada a Brasília para una reunión con el Dr. Helio Kuaramoto, Coordinador General de Proyectos Especiales, y el Dr. Ricardo Rodriguez, Coordinador del Programa de Conmutación Bibliográfica, donde ella puede explicar la importancia de la participación del IBICT en los programas de la IFLA, en especial en la Sección de LAC y la reintegración del Instituto como miembro de la IFLA.

Centro de Internet Comunitária - CIC

La Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro ha inaugurado em el 28 de octubre de 2004 el Centro de Internet Comunitária – CIC que posibilitará a los frecuentadores de la Biblioteca su inclusión digital a través del acceso gratuito a la Internet, además de proporcionar un curso básico de informática.

El CIC es un Proyecto del Programa de Inclusión Digital del Gobierno del Estado y fue desarrollado por el Centro de Processamento de Dados do Estado do Rio de Janeiro – PRODERJ que pretende inaugurar otros Centros semejantes, em varias bibliotecas. Con esa importante iniciativa, la Biblioteca ofrece el más moderno en difusión de la información, colocando la tecnología al servicio del saber, consolidando su papel en la Sociedad de Información. (Ana Ligia Medeiros – Directora de la Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro)

Portal Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro - BIPERJ

El Portal BIPERJ, por su contenido es mucho más que un folleto institucional pues que proporciona al pesquisidor un

amplio portal de localización de acervos de imágenes digitalizadas (fotografías, gravados, postales, etc.) cuyo foco es el Estado de Rio de Janeiro.

El Portal BIPERJ tiene aún un perfil de “sitio de referencia” pues presenta numerosos “links” con sitios de utilidad pública y “links” para sitios de búsqueda en la Internet.

El Portal BIPERJ, preocupase con su público de niños y jóvenes tiendo una página dedicada a ellos donde se puede encontrar juegos, glosario de términos utilizados em Internet, historia del libro, además de la indicación, a través de “links” – de algunos de los mejores sitios para búsquedas escolares.

El Portal BIPERJ contiene aún páginas sobre la Historia del Estado y de la Ciudad de Rio de Janeiro, además de presentar sus símbolos, el que puede ayudar mucho sobretodo a las escuelas públicas. Acceso en: www.biperj.rj.gov.br (Ana Ligia Medeiros – Directora de la Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro)

CUBA

BIBLIOARCHI 2005 (del 14 al 18 de febrero del 2005)

En el marco de la Feria Internacional del Libro de la Habana, el 40 aniversario de la creación del Instituto de Literatura y Lingüística y en homenaje al bibliógrafo cubano Antonio Bachiller y Morales a: BIBLIOARCHI 2005 (del 14 al 18 de febrero del 2005)

La biblioteca “Fernando Ortiz” - nombrada así en honor a uno de sus más ilustres directores - ostenta la condición histórica de ser la Primera Biblioteca Pública de Cuba. Fundada por la Sociedad Económica de Amigos del País en 1793, constituyó siempre una preocupación de sus miembros el fomento de la economía, la educación y la cultura. Sus fondos se nutrieron de la adquisición, el canje y de generosas donaciones de sus ilustres miembros. Luego de su azarosa ubicuidad se trasladó en 1947 hacia su sede permanente en este edificio de la céntrica avenida de Carlos III, hoy Salvador Allende. Aquí convive con el Instituto de Literatura y Lingüística -desde la creación de éste en 1965- institución que salvaguarda esta importante documentación patrimonial para las actuales y futuras generaciones.

Nuestra biblioteca abrió por primera vez sus puertas con 47 volúmenes y cuenta en la actualidad con más de 2 millones de documentos. Atesora la más completa colección de publicaciones periódicas cubanas y de la colonia gallega en Cuba de los SXIX y XX, 6 incunables, un amplio y rico fondo de libros raros y valiosos, únicos en el mundo, más de setenta ediciones del Quijote, variadas colecciones de libros de arte con admirables ilustraciones, libros catalanes y gallegos, entre otros.

La Sección de Archivo se subdivide en: “Archivo General”: formado por documentos de diversas temáticas como por ejemplo carta de Federico García Lorca con dibujo del Alambra hecho por el autor; “Archivo literario” conformado por 144 archivos personales entre los que se destacan los de Fernando Ortiz, Nicolás Guillén, Familia Borrero, Familia Henríquez Ureña, Jorge Mañach, José María Chacón y Calvo, Mirta Aguirre, José Antonio Portuondo y “Archivo histórico” los del antiguo Centro Gallego de la Habana y la Sociedad Económica Amigos del País de la Habana. Dichos archivos se caracterizan por la diversidad de su tipología documental y por la heterogeneidad de su contenido. Las fechas extremas de esta documentación van del S XVIII al XX. En fecha reciente se creó la Fototeca que contiene 22 colecciones fotográficas - con un total aproximado de 1000 unidades – provenientes de estos archivos.

Una buena parte de nuestra colección se encuentra en regular estado de conservación debido a su antigüedad, alto grado de manipulación y a nuestras condiciones climáticas adversas. En la década del cincuenta surgió el Taller de Conservación y Restauración que en la actualidad trabaja por dar solución a esta problemática con limitados recursos.

La inestimable valía de nuestra colección de libros, revistas, periódicos, folletos, documentos de archivo y fotografías está dada fundamentalmente por su antigüedad y diversidad. En ella se encuentra recogido el acontecer socio-cultural de nuestra nación, lo que ha hecho de esta institución un centro de obligada y reconocida consulta a nivel nacional e internacional.

La feliz coincidencia en nuestra edificación de una institución bibliotecaria y una archivística nos llevan a convocar al evento internacional BIBLIOARCHI-2005 que tiene como objetivos abrir un espacio de intercambio interdisciplinario entre profesionales de la bibliotecología, la archivística y la preservación de fuentes documentales del ámbito internacional, actualizarnos en las nuevas tendencias de las ciencias de la información y de la preservación así como dar a conocer el quehacer cotidiano de nuestros especialistas en la salvaguarda y difusión de nuestra colección, que revela el lazo indisoluble que nos une con el ámbito iberoamericano.

El evento tendrá como tema central:

“Las fuentes documentales como memoria viva de la nación”
Las comunicaciones se integrarán en uno de los temas siguientes o en la interrelación de alguno(s) de ellos:

Globalización y Patrimonio; Accesibilidad y difusión; Derecho de autor y propiedad intelectual en la era de la digitalización; Los repertorios bibliográficos; Codificación de valores; Preservación y conservación de fuentes documentales; digitalización y microfilmación; condiciones de acceso, seguridad y almacenaje; planes de contingencia.

Confluencias de archivos y bibliotecas. La automatización de los procesos internos y los servicios, procesamiento de

soportes electrónicos.; Libros raros y manuscritos; Archivos fotográficos: procesamiento, acceso y conservación; Investigaciones; Publicaciones seriadas; Adquisición y desarrollo de colecciones; La Biblioteca pública en la historia y en la actualidad

PRESENTACION DE TRABAJOS

Las comunicaciones se entregarán por escrito y en disquetes con una extensión máxima de 10 cuartillas de 25 líneas. Los interesados deberán enviar un resumen con una extensión no superior a una cuartilla de 8½ x 11 pulgadas que serán recibidos hasta el 15 de septiembre del presente año. La aceptación de los ponentes se notificará a partir del 1 de noviembre del 2004.

Dirigir la correspondencia a:

Comité Organizador BIBLIOARCHI-2005.

Instituto de Literatura y Lingüística “José Antonio Portuondo Valdor”. Ave. Salvador Allende No.710. CP 10 300.

Centro Habana, La Habana, Cuba. Correo electrónico: ill@ceniai.inf.cu

Teléfonos: (537) 8786486, 8785405. Fax: (537) 335718

EL SALVADOR

Informe de El Salvador sobre el seguimiento de la FECEAB

La Asociación de Bibliotecarios de El Salvador-ABES, elaboró el proyecto titulado “Fortalecimiento y Creación de Asociaciones de Bibliotecarios en Centroamérica”, que se desarrolló como Seminario “Primer Encuentro Centroamericano de Bibliotecarios - Fortalecimiento y Creación de Asociaciones en Centroamérica”, en la ciudad de San Salvador, del 27 al 31 de marzo 2004, gracias al financiamiento de IFLA/ALP.

Uno de los objetivos principales del proyecto fue establecer el “Hermanamiento entre las Asociaciones de la Región”, siempre con el afán de buscar un mejor desarrollo de las organizaciones y proyectos de cooperación, así como adquirir el compromiso de organizar la Federación Centroamericana de Asociaciones y Colegio de Bibliotecarios - FECEAB.

En el transcurso de estos meses se han sostenido reuniones con funcionarios de la Secretaria General de Integración Centroamericana - SICA, Técnicos en integración, Jurídicos de la Corte Centroamericana de Justicia en Managua y Asesor Jurídico que ha proporcionado el Ministerio de Relaciones Exteriores, quienes nos sugirieron que elaboráramos el Convenio Constitutivo de la FECEAB. El Convenio ya fue elaborado con la ayuda de los miembros de ABES: Sra. Carmen Salinas de Salinas, Presidenta de ABES, Guadalupe Lobos de Castro, Marco Tulio Castillo y Olinda

Gómez, como Secretaria de Apoyo de seguimiento a la FECEAB.

A los Presidentes de las Asociaciones de Centroamérica se les envió un borrador preliminar para su conocimiento, comentarios y sugerencias las cuales fueron recibidas y tomadas en cuenta. Para el fortalecimiento de dicho Convenio, se ha tenido comunicación fluida con cada Representante de la FECEAB, lo cual se han obtenido observaciones muy valiosas para mejorar el Convenio. Estas ya fueron modificadas y agregadas a dicho documento; todos los presidentes de las Asociaciones de la Región están muy interesados en que el convenio sea firmado, pues lo han demostrado por sus aportaciones enviadas.

Luego de la firma del Convenio por cada Representante de la FECEAB, se hará la petición al Señor Canciller de la República de El Salvador, para que la Dirección General del Jurídico, elabore las notas correspondientes, para la Honorable Asamblea Legislativa de El Salvador para la legalización y la FECEAB, tenga vida jurídica. Esperamos que cada Presidente de las Asociaciones integrantes de la Federación, hagan un esfuerzo por llegar a firmar dicho instrumento a El Salvador. Asimismo, informo que el día 3 de octubre 2004, se convocó a reunión a toda la comunidad bibliotecaria de El Salvador, para dar a conocer las experiencias obtenidas en el Congreso Mundial sobre Bibliotecas e Información. 70ª Conferencia General de IFLA, llevada a cabo en Buenos Aires, Argentina, del 22 al 27 de agosto de 2004. Todos quedaron muy complacidos por los informes presentados por cada una de las integrantes de la delegación de El Salvador que asistió al evento tan importante. También se les comunicó que el Congreso 2005, será en Oslo, Noruega.

(Olinda Estela Gómez Morán – Miembro Correspondiente del CP IFLA/LAC)

GUATEMALA

Probigua: Proyecto Bibliotecas Guatemala

Fundado en 1990 a raíz de la toma de conciencia de la realidad educativa nacional, con el propósito de ayudar a niños y jóvenes de escasos recursos económicos. La concepción de la realidad se fundamenta en la experiencia personal de su fundador y director, Rigoberto Zamora Charuc, y en el conocimiento de la problemática socioeconómica de los guatemaltecos del área rural de Guatemala.

Filosofía del proyecto

El desarrollo de un país se da en proporción directa al trabajo de todos los ciudadanos, sí y sólo sí, los ciudadanos tienen una educación adecuada para desarrollar actividades productivas para sí mismos, su familia, su comunidad y por consiguiente para su país. Si el desarrollo humano es integral, el país desarrolla.

Objetivos generales:

- 1 - Implementar programas educativos participativos con nuevas perspectivas de desarrollo en las áreas más deficientes.
- 2 - Contribuir al mejoramiento del nivel de educación en las comunidades del área rural.
- 3 - Propiciar el acercamiento de las comunidades a la tecnología.

Objetivos específicos:

- 1 - Crear bibliotecas escolares en el área rural.
- 2 - Crear bibliotecas públicas dirigidas por las comunidades.
- 3 - Abrir centros de computación para niños, jóvenes y maestros.

El aporte de PROBIGUA a la educación de Guatemala se concretiza en la creación de 23 bibliotecas. 13 bibliotecas públicas eficientes, es decir, con programas y actividades emazadas con los programas educativos de cada lugar. Cada biblioteca tiene acceso a la información a través de enciclopedias en CD's, y 10 bibliotecas escolares con programas de lectura infantil. El objetivo es claro, y se logra en cooperación con el personal docente de cada centro escolar. Como complemento al programa lectura infantil hemos creado 350 rincones infantiles en escuelas y bibliotecas públicas, con el lema: "Libro a Libro Guatemala Cambiara".

Apoyamos, con al menos una computadora a 14 bibliotecas públicas en diferentes regiones del país, con el fin de hacerlas más eficientes y modernas. Es también muy satisfactorio resaltar que PROBIGUA dirige 16 centros de computación en igual número de comunidades rurales, 3 de esos centros tienen acceso al internet. Nuestra visión es enseñar a los jóvenes de cómo nuevo conocimiento para la vida práctica o laboral. También estos centros prestan el servicio de información a través de enciclopedias en CD's y por internet.

Fundación ChildAid de Estados Unidos, Asociación PROBIGUA SUIZA., Fundación de Bill y Melinda Gates, Cooperación Sueca, ASDI.

MARTINIQUE

La primera sesión del programa de entrenamiento Caribal-Edist finalizó

Un grupo testigo de 16 personas asistió a ese programa desde el 09/02/2004 al 15/09/2004. Se entregaron diplomas a 13 de ellas el viernes 22/10/04 a las 11 horas.

El propósito de CARIBAL-EDIST es proporcionar entrenamiento individual y a distancia al personal no calificado de las bibliotecas. El currículo fue elaborado por

profesionales de bibliotecas del Caribe durante las reuniones de trabajo de sus asociaciones profesionales. ACURIL por el Caribe; IFLA-LAC (América del Sur); AMPLD (Martinica); DLG (Guadalupe), ABDG (Guinea) en torno del director del SCD UAG con el apoyo técnico de Mediadix (Paris X Nanterre)

Este entrenamiento a distancia puede seguirse por Internet desde el mismo lugar de trabajo del alumno o desde su casa y puede apoyarse con reuniones de ayuda individual on-line por orientadores educacionales.

Este entrenamiento dará a los empleados de las bibliotecas con contratos precarios, de igual modo que a los de las unidades de documentación privadas que deseen aumentar sus calificaciones la posibilidad de estudiar para estar más capacitados.

Contatos

CIRECCA - Campus Universitaire –
UAG - BP 393 - 97233 SCHOELCHER
Tél : 05 96 61 23 39 – 05 96 72 75 06 – Fax : 05 96 61 68 98
Email : lucienne.gouacide@martinique.univ-ag.fr -
jean.bernabé@martinique.univ-ag.fr
BU : Section Martinique du SCD – Campus Universitaire –
BP 7210 97275 SCHOELCHER
MF GROUVEL
Responsable pédagogique
Email : m-f.grouvel@martinique.univ-ag.fr
WEB Site : www.equal-france.com
site BU : <http://www.univ-ag.fr/buag>

MÉXICO

Del 20 al 23 de Octubre se celebró el primer Congreso del Colegio Nacional de Bibliotecarios de México en la ciudad de Taxco

El Colegio es la organización que agrupa a los profesionales de la Bibliotecología, ya que sus miembros tienen que ser egresados de alguna escuela de la especialidad, tanto de México como de otro país. El tema de la reunión fue "Bibliotecología en México y el entorno mundial". Los trabajos presentados fueron de un muy alta calidad académica, así como la participación de los asistentes. Se presentaron ponencias, y se realizaron varias mesas redondas. Con la celebración de este Congreso se intenta iniciar un ciclo que debe continuarse en los años subsecuentes. Además el colegio celebró sus primeros 25 años de existencia.

Hasta antes de este congreso sólo la Asociación Mexicana de Bibliotecarios celebraba un congreso anual que se conoce con el nombre de Jornadas Mexicana de Biblioteconomía y que se realizan anualmente, planeándose la próxima para la primera semana de mayo en la ciudad costera de Ixtapa. (José Adolfo Rodríguez Gallardo – CP IFLA/LAC)

NICARAGUA

ANIBIPA en acción -Logros de ANIBIPA en las XXXV Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía

Del 11 al 14 de Mayo se realizó en Cancún, México, la 3sa. Edición de las Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía con el lema "La AMBAC y las Bibliotecas ayer, hoy y mañana". Por parte de la ANIBIPA, mediante invitación de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, Asociación Civil asistió la Lic. Rosa Argentina Aguilar. Con la participación de los demás representantes de las Asociaciones Centro-americanas de Bibliotecarios en este evento, se abren nuevos espacios y horizontes para encontrar puntos de cooperación e intercambio que sin duda ayudarán significativamente al fortalecimiento y desarrollo de la Bibliotecología a nivel regional. Como resultado de este evento se firmó una Carta de Intención de cooperación e intercambio entre AMBAC y Asociaciones de Bibliotecarios de Centroamérica y la ALA.

Otros logros significativos dentro de este evento son:

El contacto con el Grupo de Difusión Científica - fuertes distribuidores de información impresa y electrónica, manifestaron su intención de apoyo a las Asociaciones bibliotecarias de la región. Como resultado de estas negociaciones, en el sitio web de esta empresa se creó una sección para centroamérica:

<http://www.difusion.com.mx/centroamerica> en la que se les permite a los bibliotecarios tener acceso por tiempo limitado a las bases de datos y productos que ofrecen. Para entrar en el sitio, solamente presionar en el mapa de Nicaragua y accederán a la información.

.XVIII Feria Internacional del Libro de Guadalajara. En provecho de esta misma Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía, se sostuvo reunión con integrantes de la coordinación de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, Señora Nubia Mareias Navarro, con quien se abordó la oportunidad de obtener descuentos especiales para compras de libros a través de nuestra asociación. La feria se realizará del 27 de Noviembre al 5 de Diciembre. Para mayor información enviar su comunicación al correo anibipa@yahoo.com o bien comunicarse con: Lic. Rosa Argentina Aguilar al Telf. 2281506.

PERÚ

Definitivamente el participar del WLIC 2004 de la IFLA ha marcado mi trayectoria profesional

La experiencia

Definitivamente el participar del WLIC 2004 de la IFLA ha marcado mi trayectoria profesional. Puedo hablar de un antes y un después del congreso en mi trayectoria como bibliotecario, y es que el participar del congreso me ha dado una visión más amplia de la especialidad, me ha permitido

saber que se comparten muchos temas en común entre muchos colegas en distintas partes del globo.

Lo aprendido

Los contenidos de cada una de las ponencias y temas abordados en el congreso han sido de mucha calidad y me han permitido incorporar conocimientos nuevos y muy útiles para mi trabajo profesional. Además en el congreso se pudo apreciar una gran diversidad de herramientas y servicios que a veces no son conocidos en nuestras realidades. En lo particular fue agradable ver que se trabaja mucho sobre el rol y compromiso social de los bibliotecarios.

Los colegas

Más allá de lo profesional puedo decir que en lo personal un aspecto importante ha sido el conocer a tantos colegas de tantas partes inimaginables del mundo. En mi condición de becario fue muy agradable conocer a bibliotecarios de Latinoamérica, Asia, Oceanía y África. Es enriquecedor lo compartido con todos ellos.

Los proyectos

La experiencia del congreso, me ha llevado a plantearme distintos proyectos de diversa magnitud. A continuación menciono alguno de ellos.

Video reportaje WLIC IFLA 2004

Durante el congreso estuve colectando material audiovisual (entrevistas, registro de sesiones, comentarios de los delegados). Ahora con el apoyo de la Biblioteca Nacional del Perú estamos observando la posibilidad de editar un video reportaje sobre los aspectos más saltantes del WLIC 2004. Este material estaría dirigido a los estudiantes universitarios de bibliotecología en mi país.

Traducción de textos sobre bibliotecología

Un proyecto muy ambicioso es el referido a la selección y traducción del inglés al español de un conjunto de obras significativas sobre bibliotecología de autores hindúes. Este proyecto se está coordinando entre INFLIBNET (India) y BIBLIOS (Perú) y tiene como propósito enriquecer el conocimiento de los bibliotecarios peruanos y latinoamericanos con el aporte de los colegas e investigadores de la India. Se espera en breve poder contar con el aporte de otras instituciones que financien el proyecto.

Financiamiento de Proyecto de Bibliotecas Populares en Lima

Durante el congreso se pudo contactar con instituciones que auspician iniciativas de bibliotecas populares para los países en vías de desarrollo. Este dato fue muy importante dado que en Perú y en ONGs como el Instituto Bartolomé de las Casas se vienen gestando iniciativas de este tipo que requieren de financiamiento. Se espera articular estos contactos obtenidos

en el congreso para una propuesta más concreta en breve.

Deseo acabar este reporte manifestando mi agradecimiento a la IFLA por la oportunidad brindada y de manera especial al equipo ALP.

(Julio Santillán Aldana - biblios@peru.com)

Colegio de Bibliotecólogos del Perú renueva consejo directivo

El 31 de octubre del año en curso, el Colegio de Bibliotecólogos del Perú eligió a su nuevo Consejo Directivo Nacional para el período 2005 – 2006, el mismo que está integrado por destacados miembros de la Orden, como son:

Nelly Mackee Prialé de Maurial, Decana; Gustavo von Bischoffshausen, Vice decano; María Luisa Thonberry Villarán, Secretaria General; Liliana Eléspuro, Directora de Economía; Gaby Caro Salazar, Directora de Desarrollo Profesional; Rosario Barragán, Directora de Relaciones Públicas; Nieves Verástegui, Directora de Defensa Profesional; Irene Musante, Directora de Bienestar.

El nuevo Consejo Directivo se ha propuesto, entre otras acciones, impulsar el desarrollo profesional de los bibliotecólogos mediante la creación de un programa de Maestría en la especialidad y un programa de investigaciones bibliotecológicas; afianzar el rol social del bibliotecólogo promoviendo su participación en la democratización del libro y la lectura. El Plan de acción del nuevo Consejo incluye también la organización del II Congreso Internacional de Bibliotecología y Ciencias de la Información, en noviembre del 2006.

Comunicaciones a: cbp@peru.com

(César Castro – CP IFLA/LAC)

Nueva directora en la Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

El Consejo de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, el 7 de octubre último, eligió como nueva directora de la Escuela Académica de Bibliotecología y Ciencias de la Información a la Lic. ISABEL MIRANDA MERUVIA, bibliotecóloga de reconocida trayectoria profesional. Hasta 1996 ella fue Directora del Centro Bibliográfico de la Biblioteca Nacional del Perú y en los últimos años se desempeñó como Jefa de la Biblioteca Central de la Facultad de Letras y Asesora de la Biblioteca de la Facultad de Derecho, de la misma Universidad. Ingresó a la Escuela en condición de Profesora en 1991. Una de las principales preocupaciones de la nueva directora es el mejoramiento del nivel académico de la Escuela a través de la creación del Programa de Maestría en Bibliotecología y Ciencias de la Información, proyecto para el cual requerirá el apoyo de la comunidad bibliotecaria

nacional e internacional. Para cualquier coordinación con la prof. Isabel Miranda, dirigirse a: imirandam@unmsm.edu.pe (César Castro – CP IFLA/LAC)

Seminario sobre realidad bibliotecológica

Organizado por los alumnos de la Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos entre los meses de setiembre y noviembre, el seminario tiene por objetivo analizar las experiencias bibliotecarias relevantes y los temas controversiales que afectan el quehacer bibliotecario. Este año el tema general es el *proceso de consolidación de la Sociedad de la Información en el Perú* desde diversas perspectivas: aportes teóricos de especialistas peruanos, proyectos desde el Estado y la sociedad civil, efectos de la globalización asimétrica, educación a distancia, propiedad intelectual, rol de la biblioteca presencial en la nueva estructura social y certificación de calidad de las unidades de información.

A través de conferencias y mesas redondas, se promueve la confrontación de puntos de vista sobre los diversos temas entre Bibliotecólogos y Profesionales de otras especialidades y los propios alumnos. El Seminario se ha convertido en una actividad innovadora y de enormes proyecciones, tanto para la formación de los futuros profesionales de la información como para la comunidad bibliotecaria en general, que espera con expectativa cada una de las jornadas. El artífice de esta actividad es el Prof. Alejandro Ponce:

eapbib@unmsm.edu.pe

(César Castro – CP IFLA/LAC)

Concurso de creación de afiches y marcadores sobre lectura y biblioteca

La Biblioteca Central y la Facultad de Arte y Diseño de la Universidad San Ignacio de Loyola, USIL, está organizando el concurso de creación y diseño de afiches y marcadores, bajo los sugestivos títulos: “Leer desarrolla la creatividad y la imaginación” y “Biblioteca: Centro de conocimiento, creatividad e imaginación”, respectivamente. El éxito de esta actividad se refleja en los 505 trabajos recibidos, según informe de sus organizadores. El 15 de noviembre se realizará la ceremonia de entrega de premios a los ganadores. Los trabajos ganadores tanto de afiches como de marcadores se podrán apreciar en NOTISIL, en la página Web de la Universidad: <http://www.usil.edu.pe> Contactos: Juana Rosas (jrosas@sil.edu.pe)

(César Castro – CP IFLA/LAC)

Red de Información Teológica y Filosófica de Lima

El 6 de julio del presente año se fundó de manera oficial la Red de Información Teológica y Filosófica de Lima

(REDLIMA), como una agrupación de carácter ecuménico que congrega a distintos tipos de organizaciones y a sus unidades de información: bibliotecas, archivos, centros de documentación, etc. El propósito principal de la red es la cooperación y el intercambio de información permitiendo así una mayor disponibilidad de fuentes para el estudio e investigación.

A la fecha conforman la red las siguientes organizaciones:
Conferencia de Religiosos del Perú
Convento San Alberto Magno - Estudiantado Dominicano
Instituto Bartolomé de las Casas
Instituto Superior de Estudios Teológicos – ISET
Instituto Superior de Estudios Teológicos "Redemptoris Mater"
Pontificia Universidad Católica del Perú
Universidad Antonio Ruiz de Montoya
Universidad Bíblica Latinoamericana - Recinto Lima
Universidad Católica Sedes Sapientiae
Universidad Peruana Unión

Actualmente el Centro de Documentación del Instituto Bartolomé de las Casas (CENDOC-IBC) es el Centro Coordinador REDLIMA.
Contacto: Julio Santillán (cendoc@bcasas.org.pe)
(César Castro – CP IFLA/LAC)

Taller sobre evaluación de recursos electrónicos

Entre el 25 y 26 de octubre último, se realizó en Lima el curso-taller sobre Evaluación de Recursos Electrónicos, organizado por el Instituto Cultural Peruano Norteamericano, ICPNA. La ponente del curso fue nada menos a Ann Montgomeru, Decana de Servicios Bibliotecarios de la Universidad de Massachusetts y amiga de los bibliotecólogos peruanos. El curso ha permitido a los participantes conocer los criterios para la evaluación de bases de datos, incluyendo LibQual+ ; técnicas para la búsqueda rápida, eficiente y potente de la información y establecer la relación entre las publicaciones impresas y las electrónicas. La organización del curso estuvo a cargo del Instituto Cultural Peruano Norteamericano, ICPNA, institución de reconocido prestigio en el país, por su intensa actividad en la promoción de los servicios bibliotecarios y culturales. El ICPNA es miembro institucional de IFLA.

Referencias: Fabiola Castillo: fcastillo@icpna.edu.pe
(César Castro – CP IFLA/LAC)

Seminario internacional “Evaluación y Valorización de Colecciones en Bibliotecas”

Organizado por la Escuela Académica Profesional de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, con auspicios de la Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República de Colombia, fue realizado en Lima del 24 al 26

de noviembre del 2004. Sus principales objetivos fueran, entre otros, desarrollar estrategias e instrumentos para la valorización de colecciones. Estuvo dirigido a bibliotecólogos y profesionales que desempeñan cargos directivos en las bibliotecas. La expositora fue la Lic. Luz Stella Vaca Rodríguez, de la Biblioteca Luis Ángel Arango, experta en el tema.

Informes en: eapbib@unmsm.edu.pe
(César Castro – CP IFLA/LAC)

Semana del bibliotecólogo peruano

Con motivo de la Semana del Bibliotecólogo, cuya fecha central es el 14 de noviembre, el Colegio de Bibliotecólogos del Perú coordinó diversas actividades, entre ellas una ceremonia central al 12 de noviembre, en la cual se rindió homenaje póstumo a Olivia Ojeda de Pardon, recientemente fallecida, maestra de generaciones y abnegada promotora de bibliotecas públicas. En la misma ceremonia fue declarada Bibliotecaria Emérita a Rosario Prado, por su destacada trayectoria profesional. Del mismo modo, como ya es tradicional, en esa fecha también rindióse homenaje a los bibliotecólogos peruanos que cumplen 25 y 50 años de servicios. Debe destacarse asimismo que con motivo de esta fecha, diversas entidades, a nivel nacional, se sumaron a las celebraciones, especialmente la Biblioteca Nacional del Perú, las Escuelas de Bibliotecología, Bibliotecas Universitarias y Públicas. El “Día de la Biblioteca Escolar”, el 10 de noviembre, instituido como fecha cívica desde 1978, las instituciones educativas del país organizaron un programa variado de actividades.

(César Augusto Castro Aliaga – SC IFLA/LAC)

NOTÍCIAS GENERALES DE INTERÉS DE LA REGIÓN

Comité de Servicios Bibliotecarios para una Población Vieja de la Asociación de Bibliotecarios Americana

Queridos colegas

Soy el Presidente del Comité citado arriba. Uno de nuestros objetivos este año es tener alcance internacional y contactarnos con Bibliotecarios, Bibliotecas, Agencias gubernamentales, Asociaciones de Bibliotecarios, Escuelas de Biblioteconomía de todo el mundo que estén interesados en esos programas y servicios para esa población.

Esperamos compartir con ustedes lo que estamos haciendo en Estados Unidos en esta área de la Biblioteconomía y esperamos que ustedes también compartan con nosotros lo que están haciendo.

Una de las ideas que estamos discutiendo es la realización de un Simposio Internacional sobre Servicios Bibliotecarios para personas de la tercera edad antes de la Conferencia de Quebec en el 2008. Esto nunca se hizo antes.

Sinceramente

Allan M. Kleiman, Chair American Library Association
RUSA/RSS Library Service to an Aging Population
Comité c/o Westfield Memorial Library
550 East Broad Street Westfield NJ 07090
908-789-4090 4122 908-789-0921 kleiman@aol.com

Propuesta de países en desarrollo para establecer una agenda de desarrollo para WPO (Decisión adoptada por la Asamblea General de WIPO el 4 de octubre)

Un acontecimiento de la mayor importancia ocurrió durante la Asamblea General de la Organización Mundial de Propiedad intelectual (WIPO) realizada en Ginebra del 27 de setiembre al 5 de octubre de 2004: la presentación por varios países en desarrollo de una propuesta para establecer una “Agenda de Desarrollo” para WIPO.

La propuesta (que recibió el número WOP/GA/31/11, del 27 de agosto de 2004) fue originalmente presentada por Argentina y Brasil y fue co-patrocinada por Bolivia, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Irak, Quenia, Sierra Leona, Africa del Sur, Tanzania y Venezuela. El 4 de octubre Egipto anunció que también adhería como copatrocinador.

A continuación está la versión completa de la propuesta.

La propuesta fue discutida exhaustivamente por la Asamblea en sesiones formales e informales el 30 de setiembre, 1 y 2 de octubre y fue adoptada por la asamblea General de WIPO el 4 de octubre. Noticias sobre los debates y la decisión se publicarán por TW Info.

Con los mejores cumplimientos Martín Khor TWN

Propuesta de Argentina y Brasil para el establecimiento de una Agenda de Desarrollo para la Organización Mundial de Propiedad Intelectual

Presentada a la 40 serie de Reuniones de las Asambleas de los Estados Miembros de WIPO y a la 31 Sesión de la Asamblea General de WIPO

27 de setiembre al 5 de Octubre de 2004

I - DESARROLLO, EL DESAFIO MÁS IMPORTANTE QUE ENFRENTA LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

Al iniciar un nuevo milenio, el desarrollo indudablemente permanece como uno de los desafíos más temibles con que se enfrenta la comunidad internacional. La importancia de enfrentar este desafío ha sido largamente reconocida en muchos foros internacionales del más alto nivel. Las

Naciones Unidas adoptaron los objetivos de Desarrollo del Milenio que establecen un firme compromiso de la comunidad internacional de tratar los problemas significativos que afectan a los países en desarrollo y LDCs, el Programa de Acción para los países menos desarrollados para la Década de 2001-2010, el Consenso de Monterey, la declaración de Johannesburgo sobre desarrollo Sustentable y el Plan de Implementación aprobado por la Cúpula Mundial sobre Desarrollo Sustentable, la declaración de principios y el Plan de Acción de la primera fase de la Cúpula Mundial sobre la Sociedad de información y más recientemente el Consenso de San Pablo adoptado en la UNCTAD XI, todos colocaron el desarrollo en el centro de sus preocupaciones y acciones. Este también fue el caso en el contexto de la corriente rueda multilateral de negociaciones de comercio Doha de la organización Mundial de comercio (la “Agenda de Desarrollo Doha”) que fue lanzada en la 4ª. Conferencia Ministerial de OMC, en noviembre de 2001.

II - LA DIMENSION DESARROLLO Y LA PROTECCION DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Innovación tecnológica, ciencia y actividad creativa son reconocidas generalmente como importantes fuentes de progreso material y bienestar. Todavía a despecho de los importantes avances y promesas del siglo XX y comienzos del siglo XXI en muchas áreas, continua separando las regiones ricas de las pobres una significativa “laguna de conocimiento”, tanto como una “brecha digital”.

En este contexto, el impacto de la propiedad intelectual ha sido largamente debatido en años pasados. La protección de la propiedad intelectual pasa a ser un instrumento para la promoción de la innovación tecnológica así como para la transferencia y diseminación de la tecnología. La propiedad intelectual no puede ser considerada como un fin en sí misma, así como la armonización de las leyes de propiedad intelectual que elevan los patrones de protección en todos los países independientemente de sus niveles de desarrollo.

El papel de la propiedad intelectual y su impacto en las bases. La protección de la PI es un instrumento de política cuya operación puede en la práctica producir tanto beneficios como costos, que pueden variar de acuerdo con el nivel de desarrollo de un país. Son por tanto necesarias acciones para asegurar en todos los países que los costos no sobrepasen los beneficios de la PI.

A ese respecto la adopción de la Declaración Doha sobre el Acuerdo TRIPS y Salud Pública en la 4ª. Conferencia Ministerial de WTO representó un marco importante. Ella reconoció que el Acuerdo TRIPS como un instrumento internacional para la protección de la propiedad intelectual debe obrar de manera de apoyar y no oponerse a los objetivos de salud pública de todos los países.

La necesidad de integrar “la dimensión desarrollo” en la formulación de políticas de protección de la propiedad

intelectual ha recibido creciente reconocimiento a nivel internacional. También en la estructura de la OMC, parágrafo 19 de la Declaración Ministerial Doha Desarrollo Doha se ha establecido explícitamente la necesidad de tener en cuenta la dimensión desarrollo.

III - INTEGRANDO LA DIMENSIÓN DESARROLLO EN LA ACTIVIDADES DE WIPO

Como miembro del sistema de las naciones Unidas, es deber de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (WIPO) guiarse enteramente por los amplios objetivos de desarrollo que la ONU estableció para ella misma, en particular en los objetivos de Desarrollo del Milenio. Las preocupaciones por el desarrollo deben ser enteramente incorporadas a todas las actividades de WIPO. El rol de WIPO, por tanto no debe limitarse a la promoción de la propiedad intelectual.

WIPO fue orientada a tener en cuenta los compromisos y resoluciones más amplias relacionados con el desarrollo del sistema de la ONU como un todo. Todavía se puede considerar también la posibilidad de enmendar la Convención WIPO (1967) para asegurar que “la dimensión desarrollo” sea inequívocamente determinada a constituirse en un elemento esencial del programa de trabajo de la Organización.

Nosotros por tanto apelamos a la Asamblea General de WIPO para que tome acciones inmediatas para incorporar una “Agenda de Desarrollo” en el programa de trabajo de la Organización.

IV - LA DIMENSIÓN DESARROLLO Y EL ESTABLECIMIENTO DE NORMAS DE PROPIEDAD INTELECTUAL: PRESERVANDO LA FLEXIBILIDAD DEL INTERÉS PÚBLICO

WIPO está correctamente enganchado en el establecimiento de normas de varios Comités técnicos. Algunas de esas actividades tendrán que tener la concordancia de los países en desarrollo y de los LDC con las normas de protección de PI que ampliamente exceden las obligaciones estipuladas en el Acuerdo TRIPS de OMC, en cuanto esos países todavía están luchando con el oneroso proceso de implementación del propio TRIPS.

Las discusiones corrientes sobre una minuta de un Tratado Sustantivo de la Ley de Patentes (Substantive Patent Law Treaty - SPLT) en el Comité Permanente sobre ley de Patentes son preocupantes. El Tratado propuesto aumentaría considerablemente las normas de protección de patentes, creado nuevas obligaciones que los países en desarrollo difícil podrían implementar. Durante las discusiones los países en desarrollo propusieron enmiendas para mejorar la minuta del SPLT dando mejor respuesta a las preocupaciones de interés público y a las necesidades específicas de desarrollo de los países en desarrollo.

Una consideración de la dimensión de desarrollo de la propiedad intelectual debe ser inmediatamente discutida en el

SCP: Si las discusiones sobre SPTL deben continuar ellas deben basarse en el rasguño del tratado como un todo, incluyendo las enmiendas tabuladas por los países en desarrollo. Además los miembros deben empeñarse en un resultado que inequívocamente reconozca y procure preservar la flexibilidad del interés público y el espacio político de los Estados Miembros. Providencias sobre “objetivos y principios” reflejando el contenido de los artículos 7 y 8 del Acuerdo TRIPS deben incluirse en el SPLT y otros tratados en la discusión en WIPO.

Ahora bien el acceso a la información y el compartir el conocimiento son vistos como elementos esenciales en el fomento de la innovación y de la creatividad en la economía de la información, adicionar nuevas categorías de protección de la propiedad intelectual al ambiente digital, obstruiría el libre flujo de información y destruiría los esfuerzos por establecer nuevos acuerdos para promover innovación y creatividad tales como “Creative Commons”. La actual controversia sobre el uso de medidas de protección tecnológica en el ambiente digital es también preocupante.

Las estipulaciones de cualquier tratado en este campo deben ser equilibradas y claramente tener en cuenta los intereses de los consumidores y del público en general. Es importante salvar las excepciones y limitaciones existentes en las leyes domésticas de los Estados Miembros.

Para beneficiarse del potencial de desarrollo ofrecido por el ambiente digital es importante tener en mente la relevancia de los modelos de libre acceso para la promoción de la innovación y creatividad. A ese respecto WIPO debe emprender actividades a fin de explorar la promesa hecha por proyectos de colaboración abiertos de desarrollar bienes públicos como ejemplifican el proyecto Genoma Humano y el Software de Fuente Abierta.

Finalmente el potencial de desarrollo de las implicaciones de varias de las providencias del propuesto Tratado de Protección de las Organizaciones de Radiodifusión que el Comité Permanente sobre Derecho de Autor y Derechos Correlatos está actualmente discutiendo debe ser examinado teniendo en cuenta los intereses de los consumidores y del público en general.

V - LA DIMENSIÓN DEL DESARROLLO Y LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA

La transferencia de tecnología fue identificada como un objetivo que la protección de la propiedad intelectual debe apoyar y no contrariar como se estableció en los Artículos 7 y 8 del Acuerdo TRIPS. No obstante muchos países en desarrollo y LDCs que se comprometieron con altas obligaciones de PI en los años recientes, simplemente no poseen la necesaria infraestructura y capacidad institucional para absorber la tecnología.

Asimismo en países en desarrollo que pueden tener cierto grado de absorción de la capacidad tecnológica, patrones más altos de protección de la propiedad intelectual fallaron en fomentar la transferencia de tecnología a través de la intervención directa extranjera y el licenciamiento. En efecto se necesitan medidas correctivas para tratar la inhabilidad de los acuerdos y tratados de PI existentes a fin de promover una real transferencia de tecnología para los países en desarrollo y LDCs.

En ese sentido puede establecerse un nuevo cuerpo subsidiario dentro de WIPO para ver qué medidas dentro del sistema de PI pueden establecerse para asegurar una efectiva transferencia de tecnología para los países en desarrollo, como fue hecho en otros foros como OMC y UNCTAD. Dentro de esas medidas señalamos con particular interés la idea de establecer un régimen internacional que promueva el acceso de los países en desarrollo a los resultados de investigaciones financiadas con fondos públicos en los países desarrollados. Tal régimen podría tomar la forma de un Tratado de Acceso al Conocimiento y a la Tecnología. Es también importante que providencias claras sobre transferencia de tecnología sean incluidas en los tratados actualmente en negociación en WIPO.

VI - LA DIMENSION DESARROLLO Y LA IMPOSICIÓN DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

La imposición de la propiedad intelectual debe también abordarse en el contexto de los mayores intereses sociales y de las preocupaciones relacionadas con el desarrollo, de acuerdo con el Artículo 7 de TRIPS. Debe preservarse el derecho de los países de implementar sus obligaciones internacionales de acuerdo con sus propios sistemas legales y la práctica, como está claramente previsto en el Artículo 1.1 de TRIPS.

La Asamblea General de WIPO al establecer el Comité Asesor sobre Imposición (Advisory Committée on Enforcement - ACE) en 2002, claramente rechazó el abordaje "TRIPS-plus" a las materias a imponer, deliberadamente decidió excluir todas las actividades normativas del mandato del Comité. Al emprender cualquier trabajo futuro sobre su mandato, ACE debe ser orientado por un abordaje equilibrado a la imposición de la propiedad intelectual. ACE no puede tratar del asunto imposición exclusivamente bajo la perspectiva de los detentores del derecho, ni tener su foco de discusión limitado por la represión a la violación de los derechos de PI. Tales discusiones son importantes, pero ACE debe tener también en consideración como asegurar mejor imponer todas las providencias relacionadas con TRIP, incluyendo aquellas que implican obligaciones también a los detentores de los derechos.

Atención particular debe darse a la necesidad de asegurar que los procedimientos de imposición sean justos y equitativos y no proporcionen prácticas abusivas a los detentores de

derechos que puedan indebidamente restringir la competencia legítima. A ese respecto señalamos que el Artículo 8 de TRIPS establece qué medidas correctivas pueden ser necesarias para impedir prácticas que puedan afectar el comercio y la transferencia internacional de tecnología. Se puede también tener en mente la providencia relacionada con el Artículo 40 de TRIPS que trata de las prácticas anti-competitivas en licencias contractuales. Todas esas providencias del Acuerdo TRIPS deben ser introducidas adecuadamente en la estructura de WIPO.

VII - PROMOCION DE LA COOPERACION TECNICA Y ASISTENCIA "ORIENTADAS PARA EL DESARROLLO"

WIPO es la principal proveedora multilateral de asistencia técnica en el campo de la propiedad intelectual. Por obra del acuerdo de 1955 con OMC, desempeña un importante papel en proporcionar asistencia técnica a los países en desarrollo para implementar el acuerdo TRIPS. Como agencia especializada de Naciones Unidas, WIPO tiene la obligación de asegurar que sus actividades de cooperación técnica sean direccionadas para la implementación de todos los objetivos de desarrollo relevantes de la ONU que no estén limitados solamente al desarrollo económico. Esas actividades deben también ser consistentes con los requisitos de las actividades operacionales de la ONU en ese campo - ellos deben ser, en particular, neutros, imparciales y orientados por la demanda.

Los programas para cooperación técnica en asuntos relacionados con PI deben ser considerablemente extendidos y cualitativamente mejorados. Esto es importante para asegurar en todos los países que los costos de protección al PI no sobrepasen los beneficios conferidos. A ese respecto, los regímenes nacionales establecidos para implementar las obligaciones internacionales deben ser administrativamente sustentables y no sobrecargar recursos nacionales escasos que pueden ser empleados más productivamente en otras áreas. Además, la cooperación técnica debe contribuir a asegurar que los costos sociales de protección de la PI sean mantenidos en un mínimo.

La asistencia legislativa de WIPO debe asegurar que las leyes nacionales sobre PI sean adecuadas al nivel de desarrollo de cada país y enteramente responsables de las necesidades y problemas específicos de las sociedades individuales. Ella debe dirigirse a asistir a los países en desarrollo para hacer uso completo de las flexibilidades en los acuerdos de PI existentes, en particular para promover importantes objetivos políticos públicos.

VIII - UNA ORGANIZACIÓN ORIENTADA A LOS MIEMBROS, ABIERTA PARA TRATAR LAS PREOCUPACIONES DE TODOS LOS PARTICIPANTES, EN PARTICULAR DE LA SOCIEDAD CIVIL

Un sistema equilibrado de protección a la propiedad intelectual debe servir a los intereses de todos los sectores de la sociedad. Considerando las grandes implicancias de la propiedad intelectual en las políticas públicas, es crucial

involucrar gran número de participantes en las discusiones sobre propiedad intelectual, tanto en el nivel nacional como internacional incluyendola en todas las actividades de establecimiento de normas.

Actualmente en WIPO el término ONG esta usado para describir tanto ONG de interés público como organizaciones de usuarios. Ello crea confusión y no parece consistente con la práctica corriente de la ONU, como se ha implementado en muchas agencias especializadas de la ONU. Es por tanto necesario en WIPO tomar las medidas apropiadas para distinguir entre las organizaciones de usuarios que representan los intereses de los detentores del derecho de PI y las ONG que representan el interés público.

Consecuentemente WIPO debe fomentar una activa participación de organizaciones no gubernamentales de interés público en sus cuerpos subsidiarios para asegurar que en el establecimiento de normas PI se encuentre un equilibrio propio entre los productores y los usuarios del conocimiento tecnológico, de manera que atienda enteramente al interés público.

IX - CONCLUSION

Una visión que promueva los beneficios absolutos de protección de la propiedad intelectual sin reconocer los intereses de las políticas públicas encubre la propia credibilidad del sistema de PI. Integrar la dimensión desarrollo en el sistema de PI y en las actividades de WIPO, por otro parte fortalecerá la credibilidad del sistema de PI e incitará a su más amplia aceptación como una herramienta importante para la promoción de la innovación, la creatividad y el desarrollo.

ANEXO

AGENDA DE DESARROLLO DE WIPO. ASUNTOS Y MEDIDAS A CONSIDERAR

Sin perjuicio de futuras iniciativas, las siguientes propuestas, *inter alia*, pueden ser consideradas por la Asamblea General para la implementación de la "Agenda de Desarrollo de WIPO".

1. Adopción de una declaración de alto nivel sobre la propiedad intelectual y el desarrollo

La Declaración podría ser adoptada por la propia Asamblea General o por una Conferencia Internacional sobre propiedad intelectual y desarrollo especialmente reunida. La Declaración debe tratar las preocupaciones por el desarrollo que fueron levantadas por los Estados Miembros de WIPO y por la comunidad internacional en general

2. Enmiendas a la Convención WIPO

A fin de asegurar que las preocupaciones por el desarrollo estén enteramente incorporadas a las actividades de WIPO los Estados Miembros pueden considerar la posibilidad de enmendar la Convención estableciendo la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (1967)- La enmienda

incorporaría explícitamente la dimensión desarrollo en los objetivos y funciones Puesto que el Artículo 4 (Funciones) de la Convención WIPO relaciona su Artículo 3 (Objetivos), el párrafo (i) del Artículo 3 de la Convención podría ser enmendado quedando así:

Promover la protección de la propiedad intelectual en todo el mundo a través de la cooperación entre Estados y donde apropiado, en colaboración con cualquier otra organización internacional, *teniendo en cuenta enteramente las necesidades de desarrollo de sus Estados Miembros, particularmente los países en desarrollo y los países menos desarrollados*"

3. Tratados sobre la negociación

Los tratados sobre la negociación en WIPO, tales como SPLT, deben incluir providencias sobre transferencia de tecnología, prácticas anti-competitivas, así como sobre preservar las flexibilidades de interés público. Además de ello esos tratados deben incluir cláusulas específicas sobre principios y objetivos. El lenguaje usado en los Artículos 7 y 8 del Acuerdo TRIPS es un punto de partida adecuado, teniendo en cuenta, entretanto, que los tratados WIPO no tratan expresamente de "temas relacionados con el comercio".

4. Cooperación técnica

Instamos con el Comité del Programa y Presupuesto, en sus próximas sesiones establecer programas plurianuales consistentes y planes para cooperación entre WIPO y los países en desarrollo con el propósito de fortalecer los escritorios de propiedad intelectual nacionales, de modo que ellos puedan efectivamente tornarse elementos actuantes en las políticas de desarrollo nacionales. Esos programas deberán ser orientados, por los principios y objetivos establecidos en la Sección VIII.

5. La propiedad intelectual y la transferencia de tecnología

Nos proponemos la creación de un Comité Permanente sobre Propiedad Intelectual y Transferencia de Tecnología para considerar las medidas que aseguren una efectiva transferencia de tecnología para los países en desarrollo y LDC.

6. Seminario Internacional Conjunto WIPO-OMC-UNCTAD sobre propiedad intelectual y desarrollo

WIPO puede conjuntamente con OMC y UNCTAD organizar un seminario internacional sobre propiedad intelectual y desarrollo con la activa participación de todos los interesados importantes, incluyendo ONG de interés público, sociedad civil y Academias.

7. Participación de la sociedad civil

WIPO debe tomar las medidas necesarias para asegurar amplia participación de la sociedad civil en sus actividades, cambiando la terminología de WIPO con respecto a las ONG.

8 Grupo de trabajo sobre la Agenda de Desarrollo

Sin perjuicio de las propuestas anteriores, un Grupo de Trabajo sobre la Agenda de Desarrollo debe establecerse para discutir más la implementación de esa Agenda y los programas de trabajo para la Organización, que aborden ese asunto, trasladándolo a la 41ª Asamblea General de WIPO

Danielle Mincio

SLIR Swiss Librarians for International Relations

Conservateur des manuscrits Responsable PAC

Bibliothèque cantonale et universitaire

1015 Lausanne Dorigny

Tel + 41 21 692 46 83 Fax +41 21 692 48 45

Biblioteca de Babel

El Programa ALFA de la Comisión europea anunció en los últimos días su apoyo para un nuevo proyecto de dos años, la Biblioteca de Babel que tiene como objetivo examinar el impacto de las nuevas tecnologías de información y la comunicación en el papel de las bibliotecas universitarias y disseminar mejores prácticas en las ligazones de las bibliotecas con las innovaciones en las prácticas de enseñanza requeridas para el desarrollo de ciudadanos para la Sociedad de Información.

El coordinador del Proyecto es el Sr. Atilio Bustos González, Director del Sistema de Bibliotecas de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile. Los socios son otras 14 universidades de 7 países de América Latina y 9 universidades de 6 estados miembros de la Unión Europea. Además de estos, un compañero asociado es el Grupo Columbus, que coordina las actividades conjuntamente llevadas a cabo por la Asociación de Universidades Europeas y la Unión de Universidades de América Latina.

(IFLA Express 7)

23 nuevas colecciones de la Herencia Cultural registradas en la “Memoria del Mundo”

A raíz de la sexta reunión del Comité Consultivo Internacional del Programa “Memoria del Mundo” celebrada en Gdansk, Polonia, el Director General de la UNESCO ha aprobado la inscripción de 23 nuevas colecciones del patrimonio cultural en el Registro “Memoria del Mundo”, que alcanza así la cifra de 91. En consecuencia, doce países más figuran en el Registro: Arabia Saudita, Barbados, Brasil, Chile, Francia, Kazajstán, Luxemburgo, Países Bajos, Serbia y Montenegro, Tayikistán, Tailandia y Uruguay. El Registro fue establecido en 1997 con objeto de preservar y promover el patrimonio documental de valor universal.

Todas las inscripciones y propuestas de inscripción pueden consultarse en el sitio Web de la Memoria del Mundo (www.unesco.org/webworld/mdm).

Las nuevas inscripciones son:

Alemania

Manuscritos miniados del periodo de los Otones elaborados en el monasterio de Reichenau (Lago de Constanza)

Este conjunto disperso de diez manuscritos constituye un valioso ejemplo de la técnica de ilustración de libros del periodo otomano en Alemania (Emperador Otón III (983-1002) y su sucesor Enrique II (1002-1024)). Las ilustraciones de los manuscritos de Reichenau consisten en miniaturas sobre la vida de Cristo y retratos de emperadores.

Austria

Atlas Blaeu – Van der Hem

Obra del siglo XVII, realizada por Laurens Van der Hem (1621-1678), que reúne los 50 volúmenes del Atlas con más de 2.400 mapas, grabados, dibujos, diseños arquitectónicos y retratos, la mayoría de los cuales fueron pintados por afamados artistas, y una colección de cuatro volúmenes realizados inicialmente para la Compañía de las Indias Orientales holandesa.

Barbados

Patrimonio documental de los pueblos esclavizados del Caribe

Un corpus excepcional de testimonios documentales relativos a las vidas de esclavos del Caribe en los siglos XVII, XVIII y XIX, conservados en el Barbados Museum & Historical Society. La colección es una inestimable fuente de información para quienes estudian la historia de Barbados, modelo de desarrollo de las economías de plantación del Caribe y de América del Norte.

Brasil

La colección imperial: fotografías extranjeras y brasileñas del siglo XIX

Una magnífica colección de 21.700 fotografías reunidas por el emperador Pedro II y legadas a la Biblioteca Nacional del Brasil en 1891. Esta colección, la más extensa de América Latina, contiene obras realizadas por los primeros fotógrafos de la historia e ilustra numerosos ámbitos de la actividad humana.

Chile

Archivo sobre derechos humanos

Este archivo contiene documentos pertenecientes a varias organizaciones de defensa de los derechos humanos en actividad durante el periodo de la dictadura militar (1973 a 1989) y comprende un fondo fotográfico, casetes y vídeos, recortes de prensa y otros documentos sobre las violaciones de los derechos humanos perpetradas durante ese tiempo.

Fondo documental de los jesuitas de América

Este fondo contiene más de 128.000 páginas escritas por los jesuitas sobre la historia de Occidente y del Imperio Español desde el siglo XVII hasta principios del siglo XIX, así como inventarios de los bienes de los jesuitas.

La colección está dividida en ocho secciones, cada una de las cuales corresponde a un país.

Comprende también, aunque en menor proporción, información relativa a otros países.

China

Manuscritos antiguos de literatura dongba de los naxi

Se trata de 1.000 volúmenes sobre diversos contenidos y temas (políticos, filosóficos, económicos, militares, culturales, astronómicos y agrícolas, etc.) que datan del periodo comprendido entre el año 30 d.C. y la dinastía de los Tang, en los cuales se utilizó una escritura pictográfica de más de 2.000 caracteres, la única de este tipo que subsiste.

Francia

Original de la Declaración de Derechos del Hombre y del Ciudadano de 1789-1791

Presentada conjuntamente por la Biblioteca Nacional y el Archivo Nacional de Francia, la Declaración de Derechos del Hombre y del Ciudadano es un símbolo de valor universal en el desarrollo de los derechos humanos. Existen seis versiones diferentes que datan de la etapa comprendida entre los debates iniciales y la promulgación de la Constitución francesa en 1791. El original inscrito en el Registro es la Declaración de Derechos del Hombre y del Ciudadano del 3 de noviembre de 1789, acompañada de una nota y de letras patentes firmadas por el Rey Luis XVI por las que aprobó el texto de la Declaración y de varios decretos promulgados por la Asamblea Nacional entre agosto y noviembre de aquel año.

Kazajstán

Colección de manuscritos de Joya Ahmed Yasawi

En estos tres manuscritos medievales en lengua túrcica (chagatai) que datan del siglo XVII se conserva el legado de Joya Ahmed Yasawi y sus sucesores, quienes ejercieron una gran influencia en la evolución de la cultura espiritual de los antiguos turcos y promovieron la lengua y la literatura túrcicas.

Luxemburgo

La Familia del hombre

La exposición fotográfica montada en 1955 por Edward J. Steichen para el Museo de Arte Moderno de Nueva York consta de 503 fotografías tomadas por 273 fotógrafos, profesionales y aficionados –famosos y desconocidos– de 68 países. La idea y la imagería transmitidas por las obras que integran esta exposición, que se ha descrito como la “mayor empresa fotográfica jamás acometida”, han influido en generaciones de fotógrafos, escritores y demás artistas.

México

Los olvidados

El negativo original de nitrato de celulosa de la película *Los Olvidados*, realizada en 1950, está reconocido como un clásico del patrimonio cinematográfico. Se ha difundido y se sigue difundiendo en todo el mundo y ha ejercido una influencia considerable en el género cinematográfico denominado “realismo social”. Esta película suscitó muchas

polémicas ya que mostraba cómo niños de la calle del medio urbano se convertían en delincuentes debido al fracaso de la sociedad, un mal que persiste hoy en día.

Países Bajos

Archivos de la Compañía de las Indias Orientales (VOC) holandesa

En los 25 millones de páginas de documentos de la Compañía de las Indias Orientales holandesa, la más importante de las compañías comerciales europeas en Asia a principios de la época moderna, figuran datos relativos a la historia de las regiones naturales, políticas y comerciales de Asia y África, durante los siglos XVII y XVIII. Se conservan en los Países Bajos y en los antiguos centros administrativos de Yakarta, Colombo, Chennai y Ciudad del Cabo. En los archivos hay inscripciones grabadas en piedras, manuscritos en hojas de palma y cortezas, crónicas judiciales impresas, correspondencia comercial, mapas y dibujos.

Biblioteca Ets Haim – Livraria Montezinos

En las colecciones de la biblioteca hay 30.000 obras impresas (desde 1484 hasta el presente) y 500 manuscritos (desde 1282 hasta el siglo XX) que tratan de todos los aspectos de la lengua y la civilización del pueblo judío. Las colecciones se encuentran en los locales de la sinagoga portuguesa de Ámsterdam y son un reflejo de la amplitud de la cultura judía sefardí.

Filipinas

Emisiones de radio de la revolución del poder popular filipino

La colección de las grabaciones sonoras en 44 casetes (61 horas y 33 minutos) y un minidisco (25 minutos) documenta las emisiones cotidianas, no programadas, de emisoras privadas, eclesiásticas y públicas durante los cuatro días en que en 1986 se produjo la transición de la dictadura a la democracia, gracias a un levantamiento popular pacífico que resolvió un peligroso enfrentamiento militar sin que se recurriese a las armas ni hubiese víctimas

Polonia

Confederación General de Varsovia

Un testimonio único del compromiso democrático que concedía la tolerancia religiosa a la nobleza polaca en el marco de un pacto consensual destinado a mantener el orden social y preservar la unión entre Polonia y Lituania. El pergamino lleva más de 200 sellos, que dan fe del compromiso personal de la nobleza de la Confederación de garantizar la tolerancia religiosa y asegurar la unidad del Estado.

Las 21 reivindicaciones de Gdansk, agosto de 1980 – Nacimiento del Sindicato Solidarnosc, un movimiento social de masas

Escritas sobre planchas de madera, las 21 reivindicaciones fueron planteadas por el Comité de Huelga en agosto de 1980 en Gdansk y condujeron a la creación de Solidarnosc, el primer sindicato libre del bloque comunista. A resultas de este decisivo vuelco político también se establecieron

sindicatos libres, se abolió la censura y se puso en libertad a los presos políticos, acciones que cambiaron el destino de Polonia, Europa y el mundo.

Arabia Saudita

Primera inscripción islámica (cú.ca)

Se trata de una inscripción grabada en un bloque de arenisca roja situado en el noroeste de Arabia Saudita, en la antigua ruta comercial y de peregrinación que une la antigua ciudad islámica de al-Mabiyat con Madain Saleh. Es la más antigua inscripción islámica encontrada hasta la fecha y en ella se menciona la fecha de la muerte del segundo califa del islam, Omar bin al-Jattab en el año 24 de la hégira.

Serbia y Montenegro

Archivo de Nikola Tesla

Una excepcional colección de manuscritos, fotografías, documentos científicos y patentes, indispensable para estudiar la historia de la electricidad. Los inventos de Tesla tuvieron una gran influencia en la evolución de muchas de las tecnologías actuales, entre ellas, la radio, el radar, la televisión, los motores de todo tipo y las computadoras. El archivo, conservado en Belgrado, comprende una colección de 160.000 páginas de documentación referente a patentes, correspondencia y documentos científicos, manuscritos, dibujos técnicos, datos sobre mediciones científicas, documentos personales y jurídicos y alrededor de 1.000 fotos originales de los experimentos e inventos de Tesla.

Tayikistán

Manuscrito tayiko persa del siglo XIV

Es el manuscrito más antiguo de Ubayd Zakoni y Ha.z Sherozi y un magnífico ejemplo de la literatura clásica; contiene las obras completas (Kulliyat) del celebrado escritor tayiko persa Ubayd Zakoni y la obra titulada "Gazalliyt" del conocido poeta Ha.z Sherozi. El manuscrito tiene un diseño especial: los poemas de Ha.z .guran en torno al texto de Ubaid Zakoni.

República Unida de Tanzania

Colección de manuscritos y libros árabes

Una colección de más de 800 libros y manuscritos, con algunas piezas de más de 300 años de antigüedad, que ilustra varios aspectos del islam, la literatura y la retórica arábigas y la historia del pensamiento en Zanzibar y África Oriental.

Tailandia

Inscripción del rey Ram Jamhaeng

Pilar de limolita (arenisca muy fina) que data de 1292 a.C.; en sus cuatro lados figuran las más antiguas inscripciones en lengua tai con caligrafía de Sujotai. El valor de la inscripción como documento histórico se puso de manifiesto en 1991 cuando se utilizó con resultados positivos para respaldar la propuesta de Tailandia de que se incluyeran la ciudad histórica de Sujotai y otras ciudades históricas relacionadas con ella en la Lista del Patrimonio Mundial.

Turquía

Obras de Ibn Sina conservadas en la Biblioteca de Manuscritos de Sulaimaniya

Colección completa de todos los ejemplares manuscritos, algunos del siglo X, de las obras que han quedado de Abdallah Ibn al-Hassan Ibn al-Ali Ibn Sina (980-1038), también conocido por su nombre latino, Avicena. Los manuscritos son excepcionales y algunos son aún más valiosos por sus caligrafías, iluminaciones, miniaturas, ilustraciones y encuadernaciones.

Uruguay

Discos originales de Carlos Gardel Colección Horacio Loriente (1913-1935)

Esta colección privada de 800 discos originales de Carlos Gardel, con sus correspondientes carátulas, es la más completa de Uruguay. Figuran los 29 géneros musicales y los diferentes estilos que formaban el repertorio del cantante y actor cinematográfico, conservándose así su voz y su arte excepcionales.

Para más información sírvase dirigirse a la Sra. Joie Springer, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 París Cedex 15, Francia. Tel.: diente al 644 d.C.).

(33-1) 45.68.44.97. Fax: (33-1) 45.68.55.83. Correo electrónico: j.springer@unesco.org

Comité de Directores de Bibliotecas Nacionales

Celia Ribeiro Zaher, Directora Técnica de la Fundación Biblioteca Nacional de Brasil, Río de Janeiro, miembro del CP IFLA/LAC, fue elegida Presidenta del Comité de Bibliotecas Nacionales durante la Conferencia de Directores realizada durante el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información realizado en Buenos Aires en el mes de agosto.

Por primera vez se eligió para ese cargo una Directora de América Latina. La Oficina Regional y la Sección de América Latina y el Caribe felicitan a la Dra. Celia Zahaer y le desean mucho éxito.

CLEARING HOUSE – PUBLICACIONES RECIBIDAS

EL CLEARINGHOUSE MANTIENE COLECCIONES DE TRABAJOS DE LAS CONFERENCIAS Y OTRAS PUBLICACIONES DE LA IFLA. TODOS LOS TRABAJOS LISTADOS ABAJO ESTAN EN DISPONIBILIDAD PARA COPIAS Y CONSULTAS. POR FAVOR, PRESTE ATENCIÓN A LAS NOTICIAS BAJO LAS CITAS, ELLAS PUEDEN SER DE SU GRAN INTERÉS.

. Amaral, Sueli Angélica do. Marketing da Informação na Internet: ações de promoção / Sueli Angélica do Amaral

com a colaboração de Simone Pinheiro Santos e Wagner Junqueira de Araújo. – Campo Grande: Ed. Uniderp, 2004

. Biblio Docência. Lima, Peru. Vol. 1, N. 1, junio 2004.

. Biblio Docência. Lima, Peru. Vol. 1, N. 2, julio 2004.

. Boletín Bibliográfico de Adquisiciones. El Colégio de Jalisco Biblioteca. Zapopan, Jal. Nueva época num. 12 mayo 2004.

. Boletim CRB-7. Rio de Janeiro: V. 29, N. 2, abr./jun. 2004.

. Boletim CRB-7. Rio de Janeiro: V. 29, N.32, jul..set.. 2004.

.Boletín Informativo. Asociación Nicaragüense de Bibliotecários y Profesionales Afines. Julio 2004. N. 11. managua, Nicaragua.

. Boletín de ANABAD en CD-ROM. LII (2002), Num. 1-2

. Brasil. Congreso. Câmara dos Deputados. Catálogo de Obras Raras da Câmara dos Deputados. – Brasília : Câmara dos Deputados, Coordenação de Publicações, 2000.

.Brasil. Congresso. Senado Federal, Relatório Anual. Secretaria de Documentação e Informação. Biblioteca Acadêmico Luiz Viana Filho. 2003

. .Brasil. Congresso. Senado Federal, Bibliografia Brasileira de Direito. .Secretaria de Documentação e Informação. Subsecretaria de Biblioteca. Nova Séria. 1998-. 2003(CD)

.Brasil. Congresso. Senado Federal, Bibliografia reforma política. .Secretaria de Documentação e Informação. Biblioteca Acadêmico Luiz Viana Filho. 2003

.Brasil. Congresso. Senado Federal, Bibliografia segurança pública.. Secretaria de Documentação e Informação. Biblioteca Acadêmico Luiz Viana Filho. 2003

.Brasil. Congresso. Senado Federal, Bibliografia sobre a reforma da previdência. .Secretaria de Documentação e Informação. Biblioteca Acadêmico Luiz Viana Filho. 2003

.Brasil. Congresso. Senado Federal, Bibliografia sobre a reforma sindical. .Secretaria de Documentação e Informação. Biblioteca Acadêmico Luiz Viana Filho. 2004

.Brasil. Congresso. Senado Federal, Bibliografia sobre as Questões Femeninas. .Secretaria de Documentação e Informação. Biblioteca Acadêmico Luiz Viana Filho. 2004

. Castro Aliaga, César Augusto. La biblioteca pública municipal em el Perú : avances y perspectivas. Colégio de Bibliotecólogos del Peru. Lima, 2002

.Information, Informatics, Telematics. UNISIST Newsletter. Paris : UNESCO, Vol. 31, No. 2, 2003.

. International Preservation News. A Newsletter of the IFLA Core Activity on Preservation and Conservation. N.33 September 2004.

. Morales Campos, Estela. Infodiversidad, Globalización y Derecho a la Información. Buenos Aires – Sociedad de Investigaciones Bibliotecológicas. 2003

.Newsletter. Section on Rare Books and Manuscripts. International Federation of Library Associations and Institutions. Summer 2004.

. Parada, Alejandro E. Los dias de mayo. Lectura y lectores durante la primera década independiente (1810-1820). Academia de Ciencias y Artes de San Isidro. San Isidro – provincia de Buenos Aires. 1998

Rodríguez Gallardo, José Adolfo. Formación humanística del bibliotecólogo : hacia su recuperación.. – México : UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 2001.

En su libro Adolfo Rodríguez llama nuestra atención hacia la necesidad de reencontramos con los valores y el sentido que debe tener la disciplina bibliotecológica.

CALENDARIO INTERNACIONAL

2005

Abril/Mayo

18/4-9/5

21 Jornadas de Profesionales del Libro (18 al 21 abril). 31ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires (18 de abril al 9 de mayo)
Más información: Gustavo Canevaro, Presidente Comisión de Profesionales, Marta Díaz, Directora de Ferias, Fundación El Libro,
www.el-libro.com.ar

Julio

17-22

Congreso Brasileño de Biblioteconomía, Documentación y Ciência de Información. Curitiba, Paraná, Brasil. Tema general: "Libro, Lectura y Biblioteca: ejercicio de ciudadanía". Otras informaciones: Cibele Martinez Correa, Presidente de la Asociación de Bibliotecarios del Parana, E-mail: ab-pr@bol.com.br, Tel. 55 41 3234694

Agosto

20-26,

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 71 Conferencia General de la IFLA y Reunión del Consejo. Oslo, Noruega. Información: IFLA 2005 Oslo Secretariat, Ann Margret Hauknes, Secretary General, Norwegian Library Association, Malerhaugveien 20, N-0661 Oslo, Norway. Tel: +47 23243430. Fax: +47 22672368. Email: IFLA2005@norskbiotekforening.no.

2006

Agosto

22-28.

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 72 Conferencia General de la IFLA y Reunión del Consejo. Seoul, Korea
Información: IFLA Headquarters, POB 95312, 2509 CH, The Hague, The Netherlands. Tel. +31 70 314-0884. Fax: + 31 70 383-4827

2007

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 73 Conferencia General de la IFLA y Reunión del Consejo., Durban, Africa del Sur, Información: International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), PO Box 95312, 2509 CH The Hague, Netherlands. Tel. +31 (70) 3140884. Fax: +31 (70) 3834827. E-mail: IFLA@ifla.org. Website: <http://ifla.inist.fr/index.htm>

2008

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 74 Conferencia General de la IFLA y Reunión del Consejo, Québec, Canada
.Información: International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), PO Box 95312, 2509 CH The Hague, Netherlands. Tel. +31 (70) 3140884. Fax: +31 (70) 3834827. E-mail: IFLA@ifla.org. Website: <http://ifla.inist.fr/index.htm>.